CORR.
LUCHKOWICH MICHAEL
10150-69 ST
EDMONTON, ALTA.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 423-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата в Канаді — $4.00
Окреме число 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

25 КВІТНЯ, 1968
Число No. 17
тижневик "УКВІСТІ" виходить щочетверга в Едмонтоні
РІК XL VOL. XL
APRIL 25, 1968.

Ганой саботує переговори

Відкинув 15 місць, запропонованих Злученими Державами

Американський секретар Дін Раск запропонував 10 більше місць для мирового контакту з Північним В'єтнамом. Він також заждав свої відповіді і сказав, що терпеливість президента Джонсона вичерпається. У твердій заяві Раск сказав:

„Вже є час на серйозну відповідь з Ганой. Світ чекає — зі щораз більшою турботою — на таку відповідь. Американське населення, в якого імені президент приняився бомбардування Півн. В'єтнаму й зафоруював переговори, має право очікувати такої відповіді швидко".

Полегші для Церкви в Чехословаччині

Діючий провідник Католицької Церкви в Чехословаччині сказав, що новий комуністичний режим поступає так, немов він хоче зліквідувати свою общинну приверчуту релігійну свободу.

Єпископ Франтішек Томасек сказав газетярам, що уряд вже скасував обмеження щодо справ приймання студентів до католицьких семінарій.

ПРОДАЮТЬ ШВИДКО ЩАДНИЧІ БОНДИ

Канадці продають за готівку щадничі бонди як найшвидше. В минулих п'ятьох місяцях було продано Канадською Щадничою Бондів на суму 400 мільйонів долярів. В минулому році продано в тому періоді часу на суму 161 мільйонів долярів.

Власники спішаться з продажем бондів, щоби готівку улюкувати на інші цінності лєбше. Найвище опроцентовані Канадські Щадничі Бонди дають 5.48 проц. Трост компані платить 7½ проц. за вкладені гроші на 2 — 5 років.

Федеральних бондів „на людях" було 17 квітня на суму $6.030.000.000 (понад шість більйонів долярів).

СТЕНФІЛД ЗАЖАДАВ НОВОГО БЮДЖЕТУ

Консервативний провідник Стенфілд, який в п'ятницю недопустить до літніх вакацій парламенту, якщо уряд не внесе до того часу нового бюджету.

„Населення Канади мусить дістати від уряду повний звіт про наше економічне й фінансове положення, а це значить бюджет на теперішній фіскальний рік" — сказав Стенфілд.

Москва каже, що Китай перешкоджає мировим переговорам

Совєтський прем'єр Косигін сказав, що Північний В'єтнам буде вести мирові переговори як держава, „якої не переможено, якої не побито".

Єдиний спосіб, в який В'єтнамська справа може знайти розв'язку, це дати В'єтнамцям змогу покладати свою проблему в спосіб, який відповідає інтересам В'єтнаму" — сказав Косигін в телевізійнім інтерв'ю в Пакістані, який він відвідує.

В тому самому часі московське радіо закинуло Китаю, що Китай старається перешкодити мирній поладі війни; ставлення Китаю лише помагає Злученим Державам і її протикомуністичним союзникам у В'єтнамі.

ЦК КПСС рад би покінчити війну якнайшвидше, бо воно кошту його більйони долярів допомогло Північному В'єтнамові і служить інтересам Китаю).

До Лондону надійшли вісті, що Китай тверде настоює на Ганой, щоби „відвійну до кінця". Пекін заоферував післати воюючому Ганою Північному В'єтнамові залізничних шляхів і доріг, щоби звільнити північних В'єтнамців до фронтової служби. Ганой, який зустрів зволікання дипломатів, чинить опір натискові Китаю.

Прага журить Москву

День-за днем читаємо знесеголовні новинки про події в Чехословаччині, які стали сенсаційними. Ще більше дня чимом читаємо, що при вік до цих новин, дивуємося, що ще вони тре вістимо. Чи може там бути щасливий кінець? Чи можливе свобода, поховани 20 років тому назад, повернуть назад?

Невідомість охоплює не самру Прагу і світ. Вони мусить торгувати голови закулісних московських апаратників. Дивуються вони, котрий з їх чеських і словацьких висувків к і в буде усунений найбільш

Масарика вбила сталінська поліція

Ті, що пережили хвилю комуністичного терору 20 років тому, кажуть, що чеського міністра закордонних справ Яна Масарика убила в 1948 р. сталінська поліція.

Вони кажуть, що совєтський диктатор видав наказ убити Масарика, бо він був противником створення уряду. Він був єдиним некомуністичним членом уряду комуніста Готвальда, що заохочував нахил в Чехословаччині мислить передтим.

Група співзмісників під командою майора Франца Шрамма убивала в спальні Масарика на другому поверсі 10 березня 1948 р.

Раск запропонував, в додатку до давніше названих п'ятьох центральних місць, прозвавши Злучені Держави „дешевими комедіянтами".

Об'єднані Держави повістили, що генеральний секретар У Тан вийхав до Тегерану, в Ірані, де відбуде конференцію з Ван Бо, північнов'єтнамським головним представником на заході.

Північний В'єтнам відхилив усі 15 запропонованих місць, прозвавши Злучені Держави „дешевими комедіянтами".

Заїхали на північний бігун

У п'ятницю (19 квітня) вирушив аматорів-дослідників до північного бігуна, перше люди від 1909 року, що прибули на бігун самохідно. Шість членів вирушили авта моторовими санками і в 44 днях зробили 474 міль. Терен нерівний і характер високими ледяними брилами.

Виправа здалека ла с я день на бігуні, об американський літак міг потверджити їх позицію й поробити знимки. Терен ними не різнився від ледових полів досіди, а й вимо є на бігуні — сказав керівник експедиції. Було 23 нижче зера.

ЗГИНУЛО 122 В НОВІЙ ПОВІТРЯНІЙ КАТАСТРОФІ

У Південній Африці впав на землю і згорів повний пасажирів літак, що мав вирушити до Лондону. В катастрофі згинуло 122 особи, шестеро врятувалися, між ними американська дипломатичний післанець.

Літак тільки вилетів з летовища у Віндгук і був на висоті 600 стіп, як зайняв один з моторів і стався експлозія. Літак був уже 17 днів у служві.

СУЕЗ МОЖЕ НІКОЛИ НЕ БУДЕ ВІДКРИТИЙ

Суєзький канал може ніколи не буде замкнений, а коли й відкритий, то морський шлях навколо Африки є вигіднійший, то заявили експерти, що вибрали в Празі їх передовий учень (Дубчек) є московської школи політичних шук. Чи не стає він чорним зразником, який якщо не заохочує, то принаймні не перешкоджує рух, який же зійде з вказаної стежки комуністичної диктатури.

Чехи і словаки засмакували вол і с не стерплять нових репресій. Однак так говорили про поляків у 1956 р. і про мадярів.

Масарика вбила сталінська поліція

стягнула його з ліжка і після несамовитої боротьби, викинули його через вікно.

Комуністичний уряд сказав, що Масарик вчинив самогубство.

Інформатори говорять, що антикомуністичне підпілля хотіло скоопе ти Шрамма і вивезти його з документарними доказами на захід, щоби доказати усьому світові, що було нещира справа і підпілля вбило. Убивство Шрамма довело до терористичних судових процесів проти колишніх членів підпілля.

Нові вибори 25 червня

Прем'єр Трудо проголосив розв'язання парламенту

У вівторок 23 квітня парламент зійшовся на перше засідання після великодньої перерви і на ньому прем'єр Трудо проголосив розв'язання парламенту і нові вибори на день 25 червня.

* * *

Прем'єр Трудо перебрав уряд два дні скорше як було в плані. Дві причини скалися на це: Він натякнув, що вибори до парламенту можуть відбутися в червні; також два дні дали йому час обговорити з кабінетом законодатну програму, якщо він не піде до виборів на весні і представить свій кабінет в парламенті 23 квітня.

В суботу відбулося 3½-годинне засідання кабінету, на якому обговорювано можливість виборів. Трудо опісля сказа репортерам, що кабінет рішо подіявся щодо виборів. Міністер Мурман, який заказано Трудо кандидувати на провідника партії, є головним прихильником виборів у черані; Мурман має опертя інших квебекських міністрів.

Міністер закордонних справ Шарп, міністер фінансів Бенсон, міністер транспорту Геллієр, міністер консерватизм справ Тирнер і міністер здоров'я Мекікен були противні виборам на весні.

Прихильники виборів на весні покладають, що особиста популярність Трудо стоїть високо в краю і партія вигране вибори. Трудо тер через резигнації кількох міністрів з кабінету й посольства змалію небезпечно число лібералних послів.

Передача влади відбулася простіше, ніж було в звичаю. Прем'єр Пірсон усно завіз ген. губернаторові, що він складає з себе обов'язки прем'єра, і запропонував Трудо на свого наступника. Ген. губернатор покликав Трудо, доручив йому скласти новий уряд і заприсяжнив його і членів його кабінету. Трудо є 15-им прем'єром Канади.

Виборчий кабінет

Назвали його виборчим кабінетом, бо є в ньому четверо міністрів (чи тих і шістьом міністрам дано довідні теки, включно з самим Трудо, який залишив за міністром спрадедливості. Це дасть прем'єрові змогу дальше переорганізувати кабінет. Особистий склад кабінету такий:

Мічел Шарп став міністром закордонних справ, залишивши фінанси Е. Бенсонові.

Міністрами без тек стали: Дональд Мак-Доналд, 36 років; Джон Мунро, 37 років; Джордж Пелетіє, 48 років.

Пол Мартін, 64 роки, досвідчений міністер закордонних справ, став міністром без теки; він буде іменований сенатором і представником уряду в сенаті.

Міністром торгівлі і промисловости став Чарлс Друрі, 55 років; міністром праці став Пепін, 43 роки, затримуючи також портфоліо енергії, ковалень і ресурсів; Джон Тирнер, 38 років, став солиситором ґенералом і затримав теку консументських і корпоративних справ.

Всі інші 12 міністрів задержали свої теки без змін.

Вийшли з кабінету шість міністрів: сен. Дж. Кошелі, Дж. Ґрін, Дж. Пікок-сон, Джуді Лямарш, Роберт Ріпберґе і В. Гордон.

НЕМА ЛІКАРІВ, ЗАМКНУЛИ ШПИТАЛІ

В північному Саскачевані замкнули чотири шпиталі, всі з вийнятком одного ліжками, бо вони не мають лікарів. Не можуть дістати лікарів містечка Прінс-Альберт, Голдвін, Форбістер і Вилзон Бонч. Є в плані також замкнути шпиталі в інших чотирьох місцевостях.

Канада втрачає грунт на світовому пшеничному ринку

Від минулого літа гостро змалів об'єм вивозу канадської пшениці на чужі ринки, а в майбутньому може бути навіть гірше.

Від 1 липня, 1967, до 29 лютого 1968, канадський вивіз пшениці й муки виносив на 388 мільйонів бушлів із 580 мільйонів бушлів, виміряних в такому часі рік скорше.

В тому самому періоді канадський участок світового ринку, який подіявся між чотирьох головних експортерів пшениці Злучені Держави, Канду, Австралію й Аргентину — впав на 20.5 проц. з 33.7 проц., каже американський департамент здорібництва.

Усеї пшениці й муки з чотирьох держав, які становлять 95 проць комерційної світової торгівлі пшеницею, вивезено 915,371,000 бушлів з цілого сезону, жнив (від серпня 1967 по кінець січня 1968 р.), порівняно з 1,122,684,000 бушлів в подобному 1967-1968 періоді.

Головною причиною, що Канада втрачає грунт на світових пшеничних ринках, є агресивна політика продажу Злучених Держав.

Справа суверенности Канади

Питання суверенности набрало нового розголосу на сторінках канадської преси, коли квебекський міністер освіти оповістив минулого тижня, що він візьме участь у міжнародній освітній конференції в Парижі. Минулого місяця канадський уряд принявши дипломатичний каюк з малою африканською республікою Габон, коли вона (за намовою през. де Голя) помінула Оттаву і запросила Кабек, щоби взяв участь в першій конференції тієї серії. Друга така конференція відбулася щойно недавно в Парижі і Франція знову запросила Кабек, за недозначимими вказівками де Голя.

Згідно з Британською Північно - Американським Актом (конституцією Канади), праві вступати в міжнародні угоди має федеральний уряд. Кабек каже, що Оттава не має права втручатися у справу, бо вона стосується освіти, а освіта належить до провінцій.

Канадський уряд старається оминути дипломатичного конфлікту з Францією, також спору з Кебеком, щоби не зразити квебекських франціузів. З другої сторони уряд наразить собі англійську Канаду, як не зробить нічого. Важке завдання для нового прем'єра Трудо.

Азійські союзники ЗДА затривожені

Південна Корея і Тайленд висловили застереження щодо мирових переговорів з Північним В'єтнамом. А Південний В'єтнам запропонував конференцію протикомуністичних союзників у в'єтнамській війні, заки північні переговори з Північним В'єтнамом.

Президент Корей Чунг Ті Парк зробив заяву в Сеулі, перед виїздом до Гонолюлю на конференцію з през. Джонсоном, що всяке замирення повинно запевнити безпеку Південній Кореї та інших азійських держав.

В Бенкок, столиці Тайленд-у, міністер закордонних справ Кгомай висловив побоювання, що Злучені Держави залишать в такий самий спосіб В'єтнам, як залишили Лаос на женевській конференції в 1962 р.

Короткі вістки

* **Грецький уряд** постановив від домашній арешт двох давніших прем'єрів старого політика Папандреу і консервативного провідника Конелопулоса. Вони були під домашнім арештом до грудня і тоді звільнені.

* **В Конго**, негритянській республіці в Африці, поліція розбила всередині вчора великого Бразавіля і арештувала коло 300 дячат, які були вбрані в „мао-сюрти" (копії сюрчів), заборонені в Конго).

* **Верховний суд** республіки відхилив вчора всіх чотирьох підсудних, обвинувачених в антиконституційній агітації й пропаганді.

* **Урядовий орган** „Ізвестія" в Москві обвинувачує канадського і п'ять американських військових аташе за шпигунство. Канадський аташе є підполковник Дж. Ватсон. Вони, кажуть „Ізвестія", були в Ленінграді, в Борісово і, будучи військовим автобусом, фотографували.

* **У ЗДА 200,000** телефонічних службовців загрожали страйком, вимагаючи вищої платні. Вони тепер заробляють від $2.79 до $3.27 за годину праці.

* **В Гонолюлю**, на Гавайях, відбулася зустріч президента Джонсона з південнокорейським президентом Чунг Гі Парк. Джонсон запевнив, що ЗДА дотримають оборонного союзу з Кореєю.

* **Заворушення** американських негрів після убивства Мартина Кінга, провідника негрів, почали притихати і кількох днів не було заміщного заколоту.

* **Коло 250** рясових собак, вартости $30.000, згоріло, коли вогонь з горючих куцій заложив пекучі пращення близько Шербурґу в Квебеку.

Фаховий офісовий персонал обслуговує розподільні щити (свитчборде) в Сент-вестерн Бел Телефон Ко. у Ст. Лус, ЗДА, під час страйку 165,000 робітників. Страйкуючі домагаються вищих платень.

«УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖДЕНЬ» У ФЛЬОРЕНЦІЇ

ЯКА ЦІЛЬ НОВОЇ ПРОПАҐАНДИ

(УПБ, Рим) — У Фльоренції минулого місяця відбувся «Український тиждень» з нагоди так званого братання міст: Києва і Фльоренції. Гості з України виступали з різною програмою перед вибраною і вибагливою фльорентійською публікою. Крім фольклорних виступів та різних зустрічей фахових груп (лікарів, економістів, режисерів) «Український тиждень» у Фльоренції мав ще такі додаткові частини, пропаґандивного характеру: (1) виставку «Україна сьогодні»; (2) виставку радянського кіно; (3) комерційну виставку (базар) книжок, платівок, лікерів, вин, годинників, оптичних апаратів, радіоприймачів та різних харчових продуктів; (4) виставку українського різьбарства і (5) український ресторан.

Починаючи з 12 березня, себто з дня відкриття «Українського тижня» з програмою: зустріч української радянської делеґації, представників міської ради Києва з міською управою Фльоренції в Паляццо Веккіо; офіційне відкриття «тижня» о год. 12-й в Паляццо Строцці, а ввечері в тому ж будинку — кінокартина «Веселка» режисера Данського і виступ танцювального ансамблю «Дарничанка» в міському театрі, — в наступних днях «братання» програма доповнювалась. 13 березня в Паляццо Строцці проф. Б. Пономаренко мав доповідь про розвиток української музики, а проф. О. Яковлева у Паляццо Веккіо говорила про стан української радянської школи, про її устрій та систему навчання. Пізно ввечері в Паляццо Строцці висвітлено кінокартину Бондарчука «Доля одної людини», а в клюбі «Осередок культури» — фільм Ол. Довженка «Звенигора».

Наступного дня висвітлено кілька документальних фільмів про Україну, а пізно ввечері директор київської кіностудії, проф. В. Сичевський говорив про значення і спосіб виготовлення документальних фільмів в Україні.

День 15 березня був чи не найбільш пропагандивний з усієї програми. Висвітлено фільм „Молода ґвардія" Герасимова, потім була доповідь проф. Дерев'янкіна про економічні успіхи Радянської України, а пізно ввечері у міському театрі — концерт українських пісень. Репертуар складався в більшості з українських народних пісень. В. П'явко виконав деякі арії з „Наталки Полтавки" та народну пісню „Чорнії брови, карі очі"; Б. Руденко „Місяцю ясний" і деякі арії з „Клітемнестри" Танєва; Лушкін і Солов'яненко співали виключно народні пісні. Того ж дня в „Центрі культури" висвітлено кінокартину Ол. Довженка „Арсенал". Програма останнього дня складалась в основному з двох частин. Ввечері висвітлено фільми про космонавтів і про „Київські каштани", а пізно ввечері у Спортовім палаці був виступ представників української атлетики.

У Фльоренцію привезли пропаґандивну брошуру про історію України, яка нібито завжди прагнула до «возз'єднання» з Москвою.

Чому «Український тиждень» відбувся в Фльоренції? Звичайно, не для українців, яких у Фльоренції нема. Італія приготовляється до виборів, що відбудуться 19 і 20 травня. Італійські комуністи бачать, що, після ідеологічного краху в Чехословаччині та в Польщі, у передвиборній пропаґанді їм треба зійти з ідеологічної площини і знайти інші, привабливіші форми, які конкретно промовляли б для менш зорієнтованої публіки, тому вибрали фольклор, кухонний побут, індустріяльні та електронічні продукти включно з космічними ракетами.

С. Дзюба виступить у Калґарі

Вінніпезький посадник С. Дзюба буде гостем на річнім весняним балі Калґарського клюбу українських професіоналістів і підприємців і виголосить промову.

Баль, організований українським клюбом, відбудеться в суботу, 4 травня, в готелі «Трейд-Виндс».

За вшанування гетьманської влади

„Оцінюючи належно вклад усіх шарів українського народу в боротьбі за свою державу, Український конґресовий комітет закликає орґанізоване українське громадянство достойно відзначити 50-річчя роковин відновлення гетьманської влади в Україні", каже звернення УКК, оголошене в Ню Йорку.

„Відновлена Українська Гетьманська Держава вклала багато зусиль у всебічну розбудову української державности і громадського життя, зберіґаючи історичне право нації на самостійне існування".

Світовий з'їзд католицьких журналістів

У західному Берліні від 2 до 6 липня буде світовий з'їзд католицьких журналістів. Між доповідачами будуть віденський архиєпископ кард. Ф. Кеніґ, директор інституту журналістики при Мюнстерському університеті О. Реґеле, С. Стабер з „Ассошьсйтед Пресс" та інші.

До Берліну поїдуть деякі представники Української католицької асоціяції преси.

У Перу священики домагаються змін

Група перуанських священиків оголосила заяву, домагаючись основних соціяльних і господарських змін у країні. Кардинал Хуан Ландазурі Рікетс, архиєпископ Ліми, підтримав домагання священиків.

У Перу, каже заява 50 священиків, існують „хронічні умови для несправедливости, темноти, визиску та неморальности".

• 12 мільйонів перуанців мають тільки 165 долярів на річний прожиток; зате 24.000 осіб мають прибуток 400 разів більший: бл. 65.000 дол. річно.

• 61% орної землі в Перу є власністю одної тисячі осіб; 700.000 селян (83% власників землі) мають тільки 6% землі.

Мовчання духовенства неможливе в цих умовах, кажуть автори заяви, які пригадують іншим священикам, що вони є душпастирями „стражда́льного народу"; прохають єпископів Перу дати вказівки, згідні з постановами II Ватиканського Собору; закликають мирян іти за словом папи Павла VI „на бій з нуждою і гнобленням".

„Тільки революційна зміна може поправити становище", каже заява.

Перуанська республіка — це держава в західній частині Південної Америки. Ця країна була еспанською колонією до 1821 року. Того року проголошено державну незалежність Перу.

У Філядельфії підготовляють першу українську церковну енциклопедію

Союз українців-католиків „Провидіння" у ЗДА вирішив видати українську церковну енциклопедію, де будуть головні відомості про історію і життя Церкви — католицької і православної — в Україні і в діяспорі.

Найближчим часом, — повідомляє „Америка" (13 квітня, — будуть оголошені інформації про підготову і зміст першої української церковної енциклопедії.

Новий монреальський архиєпископ

Наступником кардинала П.-Е. Леже призначений архиєпископ Поль Ґреґуар, 58 років, який 1961 року став монреальським єпископом-помічником, а минулого року — апостольським адміністратором архидієцезії.

Новий монреальський архиєпископ народився 24 жовтня 1911 р. у Вердені, у Квебеку.

Єпископ Жан-Марі Фортьє, 47 років, призначений на архиєпископа Шербруку. Досі він єпископом у Ґасне. Попередній шербруцький архиєпископ Жорж Кабана звільнений від обов'язків через старечий вік.

Івана Коляску викинуть з партії

Івана Коляску, автора книжки «Освіта в совєтській Україні», незабаром викинуть з комуністичної партії Канади, каже Пітер Вортінґтон у торонтському щоденнику «Телеґрам» (18 квітня).

Вчитель Ів. Коляска, марксист і член комуністичної партії, вернувшися з України до Канади, написав книжку про велику і плянову русифікацію шкіл в Україні. Книжка вийшла з друку два місяці тому у видавництві П. Мартіна.

Торонтська газета каже, що над Коляскою відбудеться партійний суд.

За спільний новіціят

Настоятелі бенедиктинських і трапістських манастирів у Голляндії вирішили орґанізувати спільний новіціят для кандидатів у ченці. Спільно до черничого життя будуть підготовлятися теж бенедиктинські і трапістські кандидатки.

Духовними провідниками спільного новіціяту будуть ченці обох чинів.

Нарада капелянів

У західнонімецькому місті Оттобайрені відбулася нарада католицьких військових капелянів під проводом єпископа Франца Генґебаха. Для кращої душпастирської опіки над вояками вирішено притягнути до співпраці різні католицькі установи, як теж співпрацювати з протестантськими військовими капелянами.

Проти сибірської «еманципації»

КОМСОМОЛЬСЬКИЙ ОРГАН ПРОТЕСТУЄ

Група молодих дівчат зробила поблизу Москви напад на інших дівчат, і московська „Комсомолская правда", користуючись цим випадком, протестує проти шкідливої «еманципації» совєтських жінок, яких нарівні з мужчинами шлють у Сибір будувати «комуністичну батьківщину».

Напад відбувся «в рукавичках», але зовсім не був він делікатний. Група п'яних дівчат, повкладавши кусні олива в рукавиці, дуже побила своїх суперниць.

„Треба — каже комсомольський орган — перестати вихваляти жінок тільки за те, що разом з чоловіками шукають нафти в сибірських тайгах. Треба, замість того, висвітлювати, що це не може не залишити сліду в жінки, даючи їй не тільки сильні мускули, а й інші погані прикмети".

З НОВИХ ВИДАНЬ

„ВОЛОСОЖАР", Ч. 4

Вийшла з друку ілюстрована газета „Волосожар" чч. 2-3-4 (твори М. Щербака, Раня, Дніпряка, Клена, В. Онуфрієнка, І. Манила, І. Шанковського, Л. Храпливої та ін.). Друкуються також листи В. Чапленка, З. Дончука, Ст. Підкови, А. Галана, В. Гайдарівського й ін. Ціна: 15 центів; річна передплата: 2 доляри. Адреса: Wolosozar, P.O. Box 472, Vineland, N.J., U.S.A. 08360.

Їдьте літаком до Едмонтону

НА КРАЙОВИЙ З'ЇЗД УКРАЇНЦІВ-КАТОЛИКІВ

Повітряна лінія «Канадіян Пасифік» (Сі-Пі) дасть знижку особам, які літаком тієї лінії поїдуть до Едмонтону на крайовий з'їзд українців-католиків Канади.

Д-р М. Снігурович, голова ділового комітету, що організує з'їзд, сказав, що знижка подорожі літаком буде значна. Інформації про це можна одержати в місцевих аґентів Сі-Пі.

Створили стипендію ім. Ґорецького

Студенти вчительського факультету Албертського університету, що вивчають українську мову, можуть одержати стипендію ім. Ісидора Ґорецького. Ця стипендія — 300 долярів — буде призначатися щороку.

І. Ґорецький, відомий педагог, був директором школи в Смокі Лейку. Тепер живе в Едмонтоні. Стипендію його імени уфундувала його родина.

ВИСТАВКА ПИСАНОК У ЗДА

У прилюдній бібліотеці в місті Тіф Ривер Фоллс, у північно-західній Міннесоті, відкрито виставку українських писанок і книжок про Україну.

Виставку організував учитель Ф. Луців.

УМЕРЛА ПОЛЬСЬКА ПИСЬМЕННИЦЯ

У місті Бельсько-Бяла в Польщі вмерла письменниця Зофія Коссак-Шуцька, 78 років.

З еміґрації в Англії і Франції вернулася 1957 року до Польщі.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

АВТО,
а до того
З ТИЖНІ ПОБУТУ В ЕВРОПІ
ЛИШ 385.00 ДОЛ.
(До Лондону й назад)

Старайтеся відвідати цього року Англію та европейський континент. Знижені ціни за переїзд групами та індивідуально. Відліти щотижня.

До Амстердаму 409.00 дол.

До Франкфурту або Копенгаґен 427.00 дол.

Робіть замовлення вчасно. Можна купити квиток теж на сплати. 10% належности платите при купні квитка, решту сплачуєте відтак догідними ратами.

НА ЗИМОВІ вакації втікайте з холоду до сонячних островів, при помочі чартерованих літаків до Нассау та островів Ґренд Каймен. Кошти всього 549.00 дол. туди й назад. В цьому включені харчі, готель та переліт джетовими літаками.

ЯКЩО ДУМАЄТЕ ПРО ПОДОРОЖ, ДУМАЙТЕ БЮРО НЕВИЛЛ.

2 офіси в Едмонтоні:
PROFESSIONAL BLDG. (північна частина)
CAMPUS TOWER BLDG. (полуднева частина)

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374

BAYDALA Drug Stores

• Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
• Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
• Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і дитячі готові речі.

Матеріяли на одяги, светери і куртки подешевіли наслідком обнижки англійського фунта стерлінґа.

Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta

ПОЗБУДЬТЕСЬ ВАШИХ ПРИКРОСТЕЙ: ДОВШЕ ВИ ЗВОЛІКАЄТЕ, ДОВШЕ ВИ СТРАЖДАЄТЕ: ДЛЯ ТИХ, ЩО ДІЙСНО БАЖАЮТЬ ПОЛЕГШЕННЯ, ЩОБ ПОЧУВАТИСЬ КРАЩЕ, СКОРО МОМЕНТАЛЬНО.

DIANA DROPS

Знані мільйонам та мільйонам людей. Для полегшення від докучливого упертого кашлю через злидні застуди, нежить, застуда голови і грудей, гарячкість, біль у суглобах, біль горла, охриплість, погане чхання, теч з носа катар, залишку, бронхіяльну астму, застуклення ніздрів. Для легкого і більш вільного віддиху. Ніщо, абсолютно ніщо інше не діє так як краплі ДІАНА ДРОПС для швидкого вчинку, біль послішних дійових результат, і скорійшого полегшення. Ціна $2.00 за пляшку.

RUSCI REMEDY

РУСКІ РЕМЕДІ для тих, що дійсно страждають на шлункові прикрощі, щоб звільнити докучливі об'явини від газів шлунка, погане травлення, кисле відригування, згаги, тиск на серце, пекуче тиснення — здуття в ямці під грудьми, почуття повности, жовчність зворушення діяння печінки, недомагання печінки, біль голови від запору, та гіркість в роті. РУСКІ РЕМЕДІ поліпшує апетит, і тим чином допомагає кращому травленню харчів, і уможливлює дійне діяння жовчі. Придушує газовиболі в боках, різь у животі, і кишках. Ціна $3.00 за пляшку.

ROXODIUM

РОКСОДІЮМ проникаюча рідина до натирання для скорого полегшення від артретичних, ревматичних, мязових болів. Біль крижей, ішіяс-біль у стегні, плечах, рамен, рук, ліктів, зап'ясток, оболілі штивні суглоби пальців, біль ніг, кісточок, колін. Біль голови, навколо уха, карку чи шиї, простуду грудей, на болючі напружені вузловаті жили на ногах, біль і опухлення від потовчення тіла, синяки чи вивих ноги. Також на свербіння голови, шкіри, висипку, нариви, боляки чи прищі по тілі чи обличчю. Ціна $2.00 за пляшку.

. Ті ліки продають по аптеках і склепах всюди, скрізь по всій Канаді.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 Bathurst St., Toronto 4, Ont. Canada

МОТРЯ

Історична повість (49)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

Внесли повний кіш. Запахло в Кочубеєвих сінях пахощами казкових городів.

Мотря до кошика припала, скоро-скоро пальцями перебирала квіти, укладаючи їх головками на верх, щоби великий кіш був, як одна пишна троянда.

— Ви, мамо, будь ласка, йдіть, а я зараз з дівчатами наспію, я молода! — щебетала Мотря, ніби голосу позичила від птахів.

— Яка солодка, — подумала собі Любов Хведорівна, — яка щебетушка! Хто б гадав ангел, а то, — мабуть хлопців зачула.

Йшла гордо, ніби її тая одамашкова сукня по мураві несла, перед нею ішов високий, рум'яний хліб на лискучому підносі.

А Мотря побігла на горище, добула синіх і жовтих лент, скоро обв'язала ними довкола кошик, обкрутила ручку і фантазійні узли спустила на головки троянд.

— Так гарно! Краще від китиці, що її огородник зложить і квіти не так скоро зів'януть. Ходім!

Дівчата аж угиналися під вагою важкого коша.

Праворуч у брамі стала Любов Хведорівна, ліворуч, притулилася до одвірка її донька.

Перед мамою пажі тримали золотий піднос з хлібом і сіллю, перед донькою дівчата кошик з лози, повний троянд.

Чи з поспіху, чи із зворушення пережитого рапком, Мотря горіла. Тільки біле чоло знімалося гордо понад дуком чорних брів. Серце билося, — ніби у стовпі, котрий вона собою підперла, тріпоталася чиясь зачарована душа.

Ждали...

Вже їздці-гінці промайнули, як вітер, високо підкидаючи баранкові шапки і ловлячи їх у бігу кінцями довгих списів, вже над'їхала з Орликом і з Войнаровським карета.

Встали й поклонилися пані-матці і панночці-доньці у пояс, аж ось і гетьманська шестірня копитами дзвонить. Мотрі світ закрутився в очах... Дзвони — гамір — слава!... Чому? кому? защо?...

Сонце хоче золото на пишних вбраннях стопити, щоб краски полиняли, бо Мазепа ярких красок не любить... Так гарно... Хто це? Виговський, Дорошенко, чи Сомко? Нині, чи літ тому сорок? Дійсність, чи сон? Де тітка? Де її чорне вбрання, як черниці, де білий волос, що посивів на двадцятьлітній головці?...

Слава, слава, слава!

Гетьманський ридван підкотив під сам поріг нової брами, перед турецькі килими — шестірня стала й затанцювала на місці. Зіскочив гетьманський паж Петрусь і відчинив дверцята повозу перше з лівого боку, по котрім сидів генеральний суддя, а тоді і з правого, від гетьмана. Заки гетьман виліз, суддя обійшов ридван із-заду і подав йому руку.

— Спасибі, Василю Леонтієвичу, — дякував Мазепа з тою усмішкою на устах, котрою розброював навіть ворогів. — Гадаєш, я вже такий ледащо, що навіть і з воза сам злізти не здолію. О бач! — і легко, як молодець, зіскочив з ридвану, минаючи стільчик, який приставлено до дверцят.

Побачивши Любов Хведорівну, підійшов до неї. Ліва рука на шаблі тонкій, злегка вигнутій, у правій шапка. — На новій домівці нового щастя вашій милости, вельми шановна Любове Хведорівна, і цілій вашій родині, як добрий ваш друг і вірний товариш вашого чесного мужа від щирого серця з моїм нинішнім приїздом бажаю. Мир дому сему і живущим в нем!

Любов Хведорівна злегка присіла, взяла піднос від чурів і підносячи його гетьманові відповіла: — Вітаємо ясновельможного пана гетьмана хлібом-сіллю і серцем щирим, усім, чим хата наша богата і просимо його, щоб зволив переступити наші низькі пороги, вибачаючи усе, чим не вгодили, або не вгодимо його достойній особі. Вітайте!

Гетьман поцілував руку Любови Хведорівної, прийняв хліб-сіль і передав їх Войнаровському, а тоді повернувся до Мотрі.

Мотря мовчки кошик з трояндами подала.

Гетьман то на троянди дивився, то на неї.

Мотря очей не могла підняти на нього. Не хотіла побачити іншим, як був у її душі.

— Велике вам спасибі за троянди, панночко шановна. Кращих я у житті не бачив і краще складених, як ці.

Повертаючись до Кочубеїв спитав: — Невже ж це хрещениця моя, Мотря?

— Ти рекл єси, — відповів, кланяючися Кочубей, і підкрутив лівий вус, котрий з невідомої причини все чомусь хотів сховатися йому за ковнір. А крутив його Кочубей звичайно, коли хвалили його маєтки, жінку, або котру з доньок, особливо ж Мотрю.

— Як що так, то доземний поклін тобі, Мотре Василівно, — говорив гетьман, — а ти, Василю Леонтієвичу, і ви, Любове Хведорівно, зводьте прийняти до відома, що з усіх ваших скарбів, найкращий і найцінніший, — оцей!

Це кажучи, стиснув злегка Мотрю за руку.

— Виберіть же мені, Мотре Василівна, яку троянду своєю власною рукою, — просив гетьман.

Мотря вибрала, гетьман подякував і кошик передав Чуйкевичеві, що стояв оподалік.

— Чого ж ти, козаче, так посоловів нині, — питався його гетьман, — неси ці троянди, може вони розвеселять тебе. А тим, що вони в коші, не журися, я цей кіш дістав, а ти тільки переймаєш від мене.

Мотрі сто гадок майнуло по голові, але уста її завзято мовчали.

Гетьман подав руку Кочубеєвій, Войнаровський Мотрі, Кочубей з Орликом ішов.

Так вони вступили в новий Кочубеєвий двір. Господар відпровадив достойного гостя до його покоїв. Туди подали йому хліб, сіль і троянди.

Біля гетьманових світлиць мали свої покої Орлик і Войнаровський.

Прислуга вносила з возів гетьманські ящики і скрині залізом посковувані, з замками, котрих ніхто крім гетьмана відчинити не вмів.

Перед дверима стояло двох сердюків на варті.

Гетьман перебирався.

Молодий Кочубей розводив інших гостей по їх кватирах і просив, щоб не гнівалися, як що не буде їм так вигідно, як дома, але Ковалівка не Київ і не Батурин навіть, стільки і таких знаменитих гостей вона не дожидала.

Козаків примістили на економії, для прислуги товили столи на подвір'ї. На бочках клали широкі і грубі дошки і накривали їх полотном. І дощок і полотна було в Ковалівці доволі.

Любов Хведорівна ходила по великій світлиці, в якій розставлено столи в підкову, і пильно приглядалася до всього, щоб не осоромили Кочубеєвої хати. Почувала себе, як вождь перед битвою.

Коли Мотря переходила через тую столову залю, мати спинила її.

— Ти нині до людей подібна, — сказала і поправила їй волосся. — Знаючи твої норови я боялася, щоб ти якої дурниці не зробила, та, на щастя, ні, — вважай же, щоб не осоромила мене.

— Ні, мамо, не бійтеся, я нічого дурного не зроблю.

Питалася, чи для неї нема тут якого діла.

— Досить одної хазяйки, — відповіла Любов Хведорівна і Мотря пішла в город.

ВЕЛИКОДНЄ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЕДМОНТОНСЬКІЙ ЦЕРКВІ СВ. ЮРІЯ: ВІРНІ ПІД ЧАС БОГОСЛУЖЕННЯ (зліва) і Святого Причастя (насередині); свячення пасок (справа).

Вісті з Едмонтону

ВЕЛИКДЕНЬ У ЦЕРКВІ СВ. ЮРІЯ ПОБІДОНОСЦЯ

Багато людей на архиєрейській Літургії

(о. В. Т.) У неділю Пасхи 21 квітня Преосвященний Владика Ніл служив архиєрейську св. Літургію в церкві св. Юрія. З Владикою співслужили синкел єпархії Всесв. о. митрат В. Лаба та канцлер Всесв. о. М. Сопуляк, диконував о. В. Тарнавський, функції церемонієра виконував о. Є. Камінський, до Служби Божої співав чоловічий хор „Думка" під управою п. М. Іваника.

Чудова весняна погода дозволила багатьом-багатьом вірним взяти участь у відправі. Вони не тільки вщерть виповнили церкву, але у великому числі набожно слухали великодньої відправи зовні Божого храму, що всіх не міг помістити. Багато приявних на Службі Божій приймили Євхаристійного Христа, жертвуючи св. Причастя в намірені українського народу, що на рідних землях не має спромоги вільно святкувати свято Христового Воскресення.

У воскресному слові до вірних Преосвященний Владика підкреслив значення віри у воскреслого Христа. Вона є основою нашого християнського життя. Вона є теж запорукою нашого воскресення. Ніхто так не потішить наболілу душу християнина, як вид воскреслого Христа. Свято Пасхи для вибраного народу було пам'яткою визволення з єгипетської неволі „Для українського народу, — говорив Владика Ніл, — Великдень є надією на національне визволення. Хоч сьогодні камінь забуття прикриває в гробі українську справу, Воскреслий Христос є запорукою, що по національній Голготі прийде воскресення нашого народу. Воскреслий Христос кличе до всіх: будьте доброї думки, Я переміг світ!"

По Службі Божій відбулось мирування, цілування Артоса та свячення пасок. У пополудневі години членкині Марійської дружини пань відвідали хворих українців у лікарні „Мізерікордія", як теж хворих парафіян у інших лікарнях. Їм вони принесли враз із свяченими дарами і великодній привіт з побажанням чимскорішого повороту до повного здоров'я.

До великодніх свят парафія наша приготовлялась великопісними духовними вправами, що ними на п'ятому тижні Великого посту проводив Всесв. о. д-р Г. Миколів зі Саскатунської єпархії. У понеділок 22 квітня в рамцях радіопередач Централі українців-католиків нашої єпархії надавалась великодня радіопередача святоюрської парафії.

ЧАЙ ВІДДІЛУ ЛУКЖ

Відділ ЛУКЖ парафії св. Володимира, 12726 - 119 вул., влаштовує весняний чай і продаж печива в неділю 5 травня від 2 до 5 год. попол. Під час прийняття виступить парафіяльний хор під керуванням п. С. Ґроха.

Головою відділу ЛУКЖ є п-і Я. Лотоцька. Чай організують: Анна Мизурі, Й. Стефанюк, Н. Яніцька. Наливатимуть чай пані: В. Боцюрків, А. Буртняк, Н. Бассі, М. Гринчук, К. Гарапнюк, К. Дмитрук, Н. Духній, С. Зелений, Р. Запісоцька, А. Колодій, М. Крайчий, М. Орисюк, І. Павликовська. Л. Снігурович, І. Середа, В. Скорейко, О. Саварин, А. Цвікілевич. Імпрезу відкриє п. Юрій Стефаник.

Організаторки запрошують до численної участи.

ВИБИРАЮТЬ УПРАВУ ПЛАСТПРИЯТУ

До управи Пластприяту вибрані: голова — Йосафат Аронець, заступник голови — Євген Довгий, секретар — Володимир Горбай, скарбник — Степан Пухир; контрольна комісія: Еміль Дрогомирецький Степан Шкоропад, о. Євген Дмитрук; жіноча секція: п-і Соня Прокопчук і п-і Тамара Стефанів. Господар буде кооптований згодом.

Управу вибрано 3 квітня на загальних зборах. Обговорено теж плян праці на 1968 рік. Пластприят об'єднує не тільки батьків пластової молоді, а й інших громадян, що раді б допомагати Пластові.

Квіти на всякі нагоди
ACADEMY FLOWERS & GIFTS
10752 - 124 St., Tel.: 488-8843
Edmonton, Alberta
Іван і Стелла Козак, власники

Голова ЛУКЖ про світовий з'їзд у Римі

«СВЯЧЕНЕ» КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ

Ірина Павликовська, голова крайової управи ЛУКЖ, була минулої неділі промовцем на «свяченому» катедральної парафії. Вона розказала про участь делеґаток ЛУКЖ у міжнародному з'їзді католицьких жіночих організацій, що відбувся в Римі в жовтні минулого року.

Делеґатки не тільки брали участь у нарадах з'їзду; вони теж організували виставку українського народного мистецтва, а також подбали про відправу Служби Божої українського обряду і про виступ українських учнів-танцюристів. Учасниці світового з'їзду одержали англійську брошуру про ЛУКЖ і українців Канади.

Жіноцтво едмонтонської катедральної парафії, зокрема II відділ ЛУКЖ, помогли нам організувати виставку в Римі, сказала п-і Павликовська, яка закликала до організованої праці для добра парафії, єпархії і цілої Церкви.

Преосвященний Владика Ніл, який поблагословив святкові столи, сказав, що йому завжди приємно бути серед членів першої парафії в Едмонтонській єпархії.

Господарем парафіяльної гостини був адв. П. Саварин.

Науковці вшановують пам'ять Шевченка

(р. г.) На прилюдній науковій сесії НТШ на пошану пам'яті Шевченка були виголошені три цікаві доповіді.

Д-р Олександер Малицький з Калґарського університету мав доповідь „Шевченко в німецькій творчій літературі". На цю пору є принайменше 130 німецьких літературознавчих праць про Шевченка і бл. 35 перекладів його творів. Німецькі переклади з Шевченка почали появлятися 1870 року. Між перекладачами були й деякі українці. Крім того, в німецькому письменстві є шевченківські відгомони чи ремінісценції. Доповідач згадав оригінальні вірші Юрія Федьковича, Остапа Грицая, Германа фон Блюменталя, оповідання Анни Вуцке та романи Рози Целькер.

Слухачі одержали від проф. Малицького друкований зшиток з вибраними прикладами.

Про „Шевченківські традиції в українській поезії 1960-их років" говорив д-р Яр Славутич, професор Албертського університету. Найновіший період в історії української поезії, себто творчість т.зв. шістдесятників, на думку проф. Славутича, почався 1957 року. Після довгих років жорстокого русифікаційного тиску появляється сміливе покоління молоді, між ними теж група оригінальних і більш чи менш сміливих поетів. Обережні виступи старших поетів, передусім Максима Рильського, в оборону українського слова і культури підготовили ґрунт для появи „шістдесятників", які заявляють, що хочуть продовжувати шевченківські традиції в нових умовах.

Доповідач дав характеристику творчости Василя Симоненка, Ліни Костенко, Миколи Вінграновського, Івана Драча та інших. Деякі відомі і менш відомі „шістдесятники", як теж інші діячі культури, тепер засуджені й ув'язнені. Літературний критик Іван Дзюба, сказав проф. Славутич, мабуть, найвиразніше висловлює ідейні і мистецькі шукання „шістдесятників".

Доповідач згадав теж про збірник Вячеслава Чорновола „Лихо з розуму".

Мґр Михайло Хом'як у доповіді „Проблема вини й кари в творах Т. Шевченка" подав аналізу етичних поглядів Шевченка, звертаючи головну увагу на злочин національної зради. Зробив теж порівняння між Шевченком і Гоголем.

Наукова сесія Осередку НТШ відбулася 6 квітня в університетському будинку ім. Генрі М. Торі. Участь в організуванні цієї сесії брав Український студентський клюб. Голова клюбу студентка Олександра Шкамбара мала вступну промову. Вивчання і добре знання української мови, — сказала вона, — потрібне й корисне. Українські установи повинні далі пропаґувати цю справу й допомагати їй.

Голову студентського клюбу і доповідачів представив слухачам проф. Богдан Боцюрків, голова Осередку НТШ.

Висловлюють признання управі відділу КУК

Учасники загальних зборів місцевого відділу КУК висловили признання управі за минулорічну працю і майже вповні перевибрали її на цей рік. Збори відбулися 16 квітня в залі УНО.

Звіти складали секретар — п. Роман Осташевський, скарбник — п. Б. Мельничук і голова — адв. Ярослав Дзеник. Уже сам минулорічний фінансовий звіт (приходів було 14,954.07 дол., а розходів — 14,650.55 дол.), свідчить про значну пророблену працю. Був це рік ювілею Канади, і великої у зв'язку з цим активности різних етнічних груп у Канаді, включно з українською. Секретар одержав майже сотню листів зі справами до полагодження, вислав понад дві сотні; голова КУК адв. Дзеник в час року особисто взяв участь приблизно у 80 різних сходинах, виступах чи візитах, зв'язаних з діяльністю КУК.

Яр. ДЗЕНИК
голова відділу КУК

Управа відділу КУК на цей рік така: адв. Я. Дзеник — голова, адв. П. Саварин, попередній голова, адв. Я. Росляк — перший заступник, п. І. Хома — другий заступник, адв. І. Дікур — третій заступник, п. Р. Осташевський — секретар, п. Б. Мельничук — скарбник, д-р М. Снігурович, д-р М. Суховерський і п. Б. Фербей — контрольна комісія.

Інж. Б. Рудика, довголітнього члена управи, який відійшов на власне бажання, присутні попращали з висловами признання за працю.

В цьому діловому році рішено звернути головну увагу на такі справи, як українська мова і Шевченківська фундація. Збори закінчилися словом голови, який прохав про дальшу співпрацю і поміч.

Збори вів адв. Петро Саварин; секретарював інж. Степан Мандрик.

Кредитівка має понад пів мільйона

Едмонтонська українська католицька кредитова кооператива має 511,479.12 долярів майна. Протягом минулого року касовий оборот виносив 379,886.67 долярів. Такий звіт подала на недавніх загальних зборах дирекція кооперативи.

Загального приходу з касових операцій було 35,651,-53 дол., з чого по відтягненні сум на різні фонди і по оплаченні адміністрації (10,-586.89 дол.), залишилось 25,-063.64 дол. чистого приходу, призначеного на дивіденди для членів і на пожертви на громадські цілі (500 дол. на Шевченківську фундацію). Ухвалено $5\frac{1}{2}$% дивіденди від вкладів. Таке опроцентування вкладів буде збережене і в 1968 р. за системою тримісячного обліку, тобто вклади, якими користується кооператива через три місяці, будуть опроцентовані у висоті не менш як $5\frac{1}{2}$.

Членами дирекції кооперативи є І. Гулаєць — голова, О. Степа — заступник голови, О. Жарський — скарбник, Ю. Ендрус — секретар, М. Когут — організаційний референт, В. Мадай, П. Куль, Т. Шарун і П. Скрипник — члени дирекції; позичковий комітет: П. Саварин, В. Середа, Ю. Козяк, В. Білинський і В. Процко; контрольна комісія: О. Зинич, М. Богонос, Б. Конвей, О. Волянський.

Дирекція і комітети плянують роз'яснювальну дію за збільшення кількости членів. Цю справу доручено інж. М. Когутові. Буде створено бюро з цілоденним обслуговуванням. Для вигоди членів буде введена чекова система оборотів і будуть відкриті біжучі рахунки. Наші бізнесмени і професіоналісти могтимуть користуватись послугами кредитівки.

Здійснення цих чи інших плянів буде залежати від збільшення членів та майна кооперативи.

Кооператива, заснована 22 роки тому, зростає щороку, ширшає її ощадностево-позичкова діяльність. Дуже корисним для членів кредитівки є забезпечення позичок і вкладів.

Члени з вкладом до 2,000 дол., на випадок смерти лишають у спадку своїм спадкоємцям, крім власного вкладу, додатково таку саму суму, що її платить кооператива. Члени з вкладом понад 2,000 дол. лишають у спадку тільки додаткових 2,000 дол. Ще в кориснішому положенні є позичковці. З хвилиною смерти члена-позичковця ввесь його довг до висоти 10,000 дол. амортизується, так що спадкоємці не мають ніяких грошевих зобов'язань супроти кредитівки. Чи для членів може бути щось корисніше, і то за дрібну суму одного доляра річної забезпеченевої премії?

Членство в кредитівці дає особисту і загальну користь. Наші парафії, церковні та громадські організації повинні стати т. зв. правними членами кредитівки і приєднувати окремих громадян як фізичних членів, допомагаючи, таким чином, розбудувати власну кредитову установу.

Ів. Хома

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Неділя, 28 квітня:
о 4.30 попол. із Сі-Кей-Ю-Ей: радіопрограма ЛУКЖ.

* * *

Субота, 4 травня:
о 7 год. веч. сходини Гуртка книголюбів у п-і Олійник, 11446 - 92 вул.

* * *

Середа, 15 травня:
о 8 год. веч. в «Едмонтон Ґарденс» бінго на суму 20,-000 дол. старанням товариства мужчин катедральної парафії св. Йосафата; білет: 5.00 дол.

* * *

Щопонеділка о 10 год. веч. українська релігійна радіопрограма з французької радіостанції

28 КВІТНЯ В ЕДМОНТОНІ

Організують велике протестне віче

Професор Леслі Ґрін з Албертського університету буде промовцем на великому українському протестному зібранні, що відбудеться в Едмонтоні в найближчу неділю.

Едмонтонські організації української молоді — Клюб ім. Іларіона, „Обнова", Пласт, СУМ, СУМК, УКЮ — „під патронатом місцевого відділу КУК організують протестне віче в оборону Юрка Шухевича, письменників і науковців та всієї української молоді в Україні", — повідомляють організатори віча.

Віче буде в неділю 28 квітня о 3 год. попол. в авдиторії школи ім. Вікторії (Вікторія Композит Гай Скул), 10820 — 101 вул.

Крім Л. Ґріна, професора політичних наук, з промовами виступлять Ксеня Аронець та Олег Гнатюк.

Організатори протестного віча сподіваються численної участи і молоді, і старшого громадянства.

„Закликаємо всю українську молодь до масової участи у вічу, щоб таким способом виявити свою солідарність з нашими однокровними братами і сестрами в Україні, які бажають жити свобідно, так, як ми тут, у Канаді. Станьмо всі спільно в оборону прав людини".

Головою комітету, що організує віче, є Ірина Апонюк; секретар — Михайлина Дворницька.

Поминки по бл. п. Олені Салевич

У церкві св. Василія в Едмонтоні в неділю 28 квітня о 7.30 веч. буде відправлена Служба Божа і Панахида за упокій душі бл. п. Олени Салевич, голови єпархіяльної управи ЛУКЖ.

Після богослуження будуть у Культурному центрі сходини членів ЛУКЖ для вшанування пам'яті покійної. „Просимо управи і членів відділів ЛУКЖ прибути на ці поминки", каже повідомлення єпархіяльної управи ЛУКЖ.

North West Trust
пропонує тепер
7 1/2 % ВІД ҐАРАНТОВАНИХ ІНВЕСТИЦІЙНИХ ЦЕРТИФІКАТІВ
5 % НА ЩАДНИЧИХ КОНТАХ
ГОДИНИ:
понеділок до п'ятниці
8:30 ранку до 5 попол.
четвер
8:30 ранку до 9:00 вечора
Ми говоримо всіми слов'янськими мовами з українською включно
10277 - 97 St., Edmonton
ТЕЛ.: 422-4171

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
Запрошує Вас в
Подорож на Україну
В ЧАСІ ВІД 25 ЛИПНЯ ДО 15 СЕРПНЯ.
Туру веде БОРИС МЕЛЬНИК
Учасники цеї тури відвідають Львів, Київ, Відень, Рим, Копенгеген та Варшаву.
Кошт квитка від одної особи 1,150.00 дол.
В цій ціні включені: переліт літаками та переїзд залізницею; переїзд з летовища до готелю; приміщення в готелі; автобуси для оглядання міст; провідник тури; всі харчі в Польщі та Україні і сніданки в інших країнах.
Не включені: документи та особисті видатки (напитки, пам'ятки ітд.)
S.A.S.
P.O. Box 656
EDMONTON, Alberta.
Прошу прислати мені більше інформацій про Подорож на Україну
Name: ...
Address: ...
City: ... Province: ...

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик. Виходить щочетверга в Едмонтоні. Видає Степан Сенюк у Українські вісті. Ріпш передплата в Канаді: $4.00, поза Канадою: $4.50; видна адреса: 10 центів.

Published every Thursday in Edmonton. Member of the Canadian Weekly Newspapers Association. Subscription in Canada — $4.00, in other countries — $4.50.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta

Телефон 422-5708 Telephone

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

ВІСТІ З ЧЕХІЇ ГОВОРЯТЬ ПРО НАДІЮ

На Великдень в одному з римокатолицьких костелів у Празі було врочисте українське богослужіння. «Я плакала зі зворушення», написала в листі одна з учасниць католицької відправи. Автора листа жде, що, після 20 років насильної ліквідації Української Католицької Церкви, вже тепер люди починають жити надією.

Звістки про надію є більше. Єпископ Василь Гопко написав листа до Центрального комітету Культурного союзу українських трудящих Чехословаччини (ЦСУТ): «Шановні брати і сестри, ви добре знаєте, що сталося в 1950 році, в час страшенного знекровлення нашої Церковної ієрархії. Як одна з вас, вважаю, що до всіх наших справ з пропонуванню підтримати наші справедливі домагання: реабілітації нашої Греко-католицької Церкви і її покійного владики Павла Гойдича».

Єпископ домагається також права для себе, а усі українці висувають домагання автономії. На Пражінщині були виступи проти московського патріярха та його неоджаної «опіки». Синод православних владик під патріярхом юрисдикцією вислав листа до українських провідників у Пряшеві.

Про потребу відновити Церкву українського обряду і дати їй волю говорив теж єпископ Франтішек Томашек, злоєпископ Ольомуцький. Кореспондентові американського католицького пресового агентства Ен-Сі єпископ Томашек сказав, що в Чехословаччині є бл. 200 священиків східного обряду, які відмовились пристати до московської церкви. Ці священики, що приймали єдність з Православною Церквою, «дуже мало», сказав чеський ієрарх. Він говорив про переслідування Церкви, уярмлення єпископів і священиків, які діяють досі. «Ніколи немає у дні великої надії на майбутнє.. Я переконаний, що крок за кроком матимемо кращі умови життя».

Крок за кроком.. Для нового періоду історії Української Католицької Церкви ще не зроблено ще ні одного кроку. І трудно вгадати, коли це станеться. А все ж чимала змія вже є. Люди живуть надією і говорять про неї.

МОСКАЛЬ — ЧАРІВНИК І ТОРОНТСЬКИЙ «ЗВІТ»

Три краплі — випробувана зброя совєтських пропагандистів. За допомогою трьох крапок можна довести все, можна з чорного зробити білого. Ведемо про найновіший москаль-чарівник, так і робить. На підставі «Звіту» делегації комуністичної партії Канади доводить що нібито русифікація в Україні нема.

Техніка цитування вдосконалилася високо в роки вусатого злочинця Сталіна. Якщо, наприклад, у котрійсь західній газеті появилася ось така характеристика: «У Сталіна — чорні вуса і такі самі діла», то московські пропагандисти на вигадок потрібні вміли і це подати своїм читачам. Наводили цитату обірвано, з трьома крапками: «У Сталіна — чорні вуса...» і казали, що поскільки «більша частина народів живе загально зрозумілим в світі. Владімір Беляєв, автор різних протиукраїнських памфлетів і статтей («Українська радянська енциклопедія», том І, стор. 541, згадує про «заслуги» цього борця з темними силами Великої України в українському націоналізму), є небайким віртуозом сталінської техніки цитування. Він так само легко вміє дати собі раду тек зі «Звітом» делегації канадських комуністів.

Наприклад минулого місяця московське «Новое время» вмістило статтю В. Беляєва про «гітлерчуків» у Канаді, які поширюють вигадки про русифікацію України. Насправді, каже В. Беляєв, ніхто в Україні не видав і не чував про будь-яку русифікацію. Беляєв сам розпитував у людей. На весні 1967 року, каже він далі, в Україну приїхали «шість канадських делегатів», скрізь бували, з людьми розмовляли і, вернувшись до Торонта, заявили, що українська мова й культура розвиваються в Україні вільно й буйно. «Така ще одна відповідь гітлерчукам з усіх громадян Канади, які своїми власними очима бачили розквіт теперішньої України», написав В. Беляєв.

Новоявлений москаль-чарівник не сказав, що шість громадян Канади були членами делегації комуністичної партії, не сказав, що «Звіт» уже давно опубліковано, і не сказав, що той документ недостатньо засуджує русифікацію в Україні. З торонтського «Звіту» В. Беляєв узяв тільки один уступ, де кажеться, що революція 1917 року створила такі умови для вільного розвитку української культури, яких було досі ніколи. Нащо ним обірвану цитату, В. Беляєв поклав три крапки і після цього читає лекцію поганим наклепникам у Канаді.

Зручний фокус В. Беляєва подобався російському комуністичному «Вестнику» що вмістив у Торонті і досі не виявлів зацікавлення «Звітом», опублікованим таки в тому ж Торонті. «Вестник» (10 квітня) передрукував В. Беляєва. Таким чином, долге коло історії «Звіту» замкнеться. Той документ, якої закликав оборонити права української мови й культури, не знайшов відгуку. В Україні ніхто про той документ не сказав ні слова. Провідники ГОУК тепер випрадаються, мовляв, в Україні є окремі помилки, але «Звіт» не кидає обвинувачень. Тепер В. Беляєв, спражній москаль-чарівник, каже, що «Звіт» є беззастережно похвалою розвиткові української культури та інтернаціоналізму в підсовєтській Україні.

НТШ ВИДАСТЬ ЗБІРНИК

На пошану первоієрарха Йосифа

Наукове товариство ім. Шевченка (НТШ) в Канаді видасть збірник на пошану первоієрарха архиепископа в кардинала Йосифа Сліпого. У книжці будуть опубліковані чотири доповіді, виголошені в Торонті на прилюдній сесії НТШ для відзначення 50-річчя священства первоієрарха Української Католицької Церкви.

Доповідачами були о. преосвященство Іван Хома (Деякі риси індивідуальности архиепископа Йосифа), проф. Петро Білянюк («Йосиф Сліпий — батько української воєнної богословської науки»), мгр Михайло Порівнюк («Один чи два патріярхати?») і д-р Богдан Казимира («Наукові публікації Блаженнішого Йосифа»).

НА ОБОРОНУ ВІР людини в Україні

МЕМОРАНДУМ КУК ПРЕМ'ЄРОВІ КАНАДИ

Президія Комітету українців Канади висилала прем'єрові Канади меморандум з проханням подати до відома всіх делегацій на конференції в Тегерані про «загрозливе становище в Україні». «Домагались знайти спосіб правового вимірювання контролі для охорони політичних громадянських, госп о д а р ських, соціальних і культурних прав українського народу».

Документ КУК наводить голоси світової преси про переслідування релігії в підсовєтській Україні, про русифікацію, про секретні суди і заслання численних українців.

У усіх канадських громадян українського роду голосує меморандум КУК, — з особливою увагою слідкують за відзначуванням Міжнародного року прав людини. Вже тепер виявилося новою хвилею порушень основних людських свобід з України під совєтською рукою.

Згеперасько міжнародна конференція дає можливість виступити на оборону українського народу. «Канадська преса повинна підкреслити ту велику міжнародної вагу на увагу світової опінії, зробить велику прислугу справі свобідного світу».

Три тисячі – втретє

ДОПОМОГА АВТОРОВІ ЕТИМОЛ. СЛОВНИКА

Канадська Рада (Канада Кавнісіл) в Оттаві признала проф. Юр. Рудницькому черговий трьох тисяч доларів на допомогу в опрацьовуванні етимологічного словника української мови. З цих грошей автор оплачуватиме технічних співробітників словника в тихділянках праці, як визначування карток, порівнювання словникової картотеки, допомога в бібліографічній праці, читання коректи тощо.

Словник, що його автором професора Манітобського університету, написаний англійською мовою, друкується осьмою частиною. Досі найбільшо єм частин словника (букви А до Г), цілість заплановано на дванадцять частин. Тепер друкується восьма частина.

Це вже втретє Канадська Рада дає суму трьох тисяч доларів на допомогу в праці над першим етимологічним словником української мови.

У Києві вже декілька років говорить про підготовку етимологічного словника української мови. Однак ще й досі його нема.

У Братиславі вмер старшина УСС

(м. х.) З Праги прийшла сумна вістка, що у Братиславі 31 березня цього року помер Богдан Гнатевич, кол. видатний старшина УСС. Умер від атаки серця, в час концерту, на якому грав його найменший син.

Ще місяць тому він писав до свого приятеля — отамана О. Назрольського у Вінніпезі, що 3 березня ц.р. йому сповнилося 74 роки. Не було досі часу святкувати добре, має багато виданих планів (праці про бої УСС та власні спогади). Радів зимою в Чехословаччині і у зв'язку з цих ділянок свої плани.

В час першої світової війни д-р Б. Гнатевич був сотником Українських Січових Стрільців у Білій Церкві, опісля — начальником опеки в в о г о відділу І корпусу УГА. Після української визвольної війни працював у Товаристві «Сільський господар» у Львові, відзначуючи найтісніші взаємини з товаришами зброї з визвольних змагань, що їх підтримував ділом (УВО-ОУН) і пером («Літопис Червоної Калини»).

У роки другої світової війни працював в Окружному Союзі українських кооперативів у Кринці. Від 1945 р. аж до своєї ненадійної смерти в столиці Словаччини Братиславі проживав у мені. Коліні, де доховано його 3 квітня.

В Едмонтоні підготовляють зворотний словник української мови

Подивіться уважно на ці слова:

...Україна
трищуб
Київ
Бог
читати
чай
гарний
герой
робітник
годинник...

Ці слова, як ви певно, помітили, укладені не так, як звичайно буває у словниках, не за почергами літерами, а за кінцями: не зліва направо, а справа наліво. Уклали слова дійсні мови у зворотному порядку, одержимо з в о р о т н и й, або реверсивний словник. Ось такий зворотний словник української мови, перший в історі української лексикографії, підготовляють в Едмонтоні. Книжка появиться напримкінці цього року, якщо не буде якихось технічних перешкод".

повідомляє професор Альберт Карлтон.

Автором зворотного словника є Василь Нінковський, магістер філології славістичного відділу місцевого університету. Протягом одного року він уклав 60.000 слів для українського зворотного словника. 400 стрічок машинопису вже готові.

Навіщо зворотний словник? „Думаю, що з мого викладацького досвіду можу відповісти на це питання", написав Т. Карлтон, професор української мови в університеті.

Він каже: „Ось наприклад, один студент зауважив, що в українській мові існує велика група іменників за суфіксом **ник**. Студент запитав, яку лексичну або семантичну ознаку має ця група, наприклад слову цей суфікс. На підставі перших кількох, на скору руку зібраних, прикладів — ось, як іменників: **робітник, заступник, подавальник, молотник, чарівник**, аж напрошується пояснення, що таку ознаку являє собою здільність діслова, від якого вони створені; робітник — це той, хто робить; заступник — той, хто заступає і т.п. Виглядає, що питання студента вимагає більше, і справа свіжчена".

„Одначе таке поверхове, дилетантське пояснення доводить студента до логічної тісняви. Студент дилогічно пояснить собі, що **свічник** — це той, хто свічить, **курник** — це той, хто курить; **рушник** — це той, хто рушає, а **голубник** — це той, хто голубить і т.д. Отже, виходить, що суфіксом **ник** не скінчена, але вимагає якнайбільшого дослідження. Студент отримає — з мого становища — правильні пояснення тільки тоді, коли викладач дасть відповідне число таких прикладів, які пов'язані з окремим значенням суфікса **ник**.

„У звичайному словнику ми мусіли б перегладати сотні сторінок, щоб зібрати усі можливі іменники з цього суфікса, і за тим потрібно б витратити не то що цілі години, а цілі дні. Зате у зворотному словнику ми натрапляємо зразу на ті групи слів, які ми досліджуємо".

„Зворотний словник допоматиме також полягодити такі граматичні проблеми, як творення минулого часу від інфінітивів з закінченнями **ня** і **ти**. Чому пишемо й треба писати: він замкнув, вона замкнула, він крикнув, вона крикнула; але — він оспів, вона оспівав. Якщо відкидаємо суфікс **ня** в дієслові типу оспівнути, змарнути (він змерз), виснути (водо висохла), і т.п., чому ж той не писати: він крик, вона крикла? Таку проблему найкраще вирішимо за допомогою найбільшого числа прикладів з яких добрий дедаг складає зрозуміле правило дієвідмінювання. У зворотному словнику всі інфінітиви укладені в окремі групи, що уможливлює скоре дослідження".

„Все, що ми вже навели, може легко переконати читача в тому, що такий зворотний словник — це незаступний посібник для тих, що в викладовій українській мові підходять до проблем серйозно, та для тих, що серйозно що мову вивчають".

„Мовники, викладачки студенти, що вивчають, звертають увагу лише значення чи їхнє зв'язання в морфемах, складах, словах, тощо, а при тому відкидають продукти в к о т в о р чі риси тих чи інших форнем. За допомогою доброго і обширного зворотного словника, — скажімо, такого, що містить принайми 60.000 слів, — можемо дослідити лише 320 слів з кінцевою фонемою і-а, або більше 9.000 можемо вивчать кінцеву фонему и".

„Мої міркування про український зворотний словник та вплив талановитого лінгвіста-славіста в слов'янській лінгвістиці — проф. Г. Шаршидзе стали стимулом для В. Нінковського, щоб почати серйозну працю", — каже проф. Карлтон. „Безперечно, такий словник буде не тільки науковим доріжком, а також допоможе підвищити українські студії в науковому розумінні".

ЧИ УКРАЇНА НЕ ПЕРЕБИРАЄ НА СТРУНАХ ВАШОГО СЕРЦЯ?

Не зважаючи, чи це спогад, чи бажання чи походження, але то було б гарно, що би ви відвідали Україну. Побачили місце свого народження, родину, чи навіть місто, про яке ви знаєте тільки з листів.

"Айр Канада" може перевезти вас до Парижа або до Лондону. *("Айр Канада"* у сполуці із ВОАС) кожного дня в тижні, а з цих головних комунікаційних пунктів через сполучення із дальшими літунськими лініями ви прибудете до вашого остаточного місця призначення в Україні. Поінформуйтеся у свого подорожнього агента про вигідний план *"Айр Канада"* "Літи тепер — платити пізніше", який вимагає тільки 10% завдатку, а решту платіжна впродовж періоду аж до двадцять чотирьох місяців. А дешеві 14 - 21 денні поворотні квитки кляси Економних Прогулянок дають можливість на подорож туди й назад у дуже дешевих цінах.

При цьому, ви ви знаєте, що *"Айр Канада"* вдержує більше летів до більше місцевостей у Європі із більше місцевостей у Канаді, ніж якабудь інша літунська лінія.

Тоді чому не полетіти в Україну цього року? Нехай, щоб тільки сповнити бажання чи прохання та радіти успішки вітання.

Для прикладу подаємо 14 - 21 денні поворотні ціни кляси Економних Прогулянок (важних під час ограниченого періоду):

КАЛГАРІ/ЕДМОНТОН ДО КИЄВА	$728
РІДЖАЙНА ДО КИЄВА	$700
ВІННІПЕГ ДО КИЄВА	$654

Якщо ви не маєте змоги полетіти до Европи цього літа, то стягніть когось з Европи сюди, за допомогою "Передплачених Квитків" *"Айр Канада"*. Поінформуйтеся у свого подорожнього агента.

AIR CANADA

ПРОВІДНА НЕДІЛЯ

ДІЯННЯ АПОСТОЛІВ: зач. 14

У ті дні руками апостолів діялися знаки і многі чудеса в народі. І були всі однодушно в притворі Соломона. А з інших ніхто не важився до них приключитись; але величав їх народ. І тим більше прибувало віруючих у Господа, множество мужів і жінок, так що і на вулиці виносили недужих і клали на постелях та лажках, щоб як переходив Петро, бодай тінь його очинила кого з них. Сходилося також множество із довколишніх міст до Єрусалиму, що приносили недужих і мучених нечистими духами; і ті всі сталися уздоровленими.

І постав первосвященик та всі, що з ними були, що є секта садукеїв, наповнився завистю і надожили руки на апостолів і посадили їх в прилюдну в'язницю. Та ангел Господній уночі відчинив двері в'язниці і, вивівши їх, кажучи: Ідіть і, ставлячи, говоріть у храмі народові всі слова сього життя.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ІВАНА: зач. 65

Коли ж настав вечір того дня, першого в тижні, а двері, де зібрались учні були замкнені зі страху перед жидами, — прийшов Ісус, став посередині та й каже їм: „Мир вам!" І це сказавши, показав їм руки і бік свій.

Зрадили тоді учні, побачивши Господа. І промовив до них Ісус знову: „Мир вам! Як післав мене Отець, так і я посилаю вас". І сказавши це, дихнув і каже їм: „Прийміть Духа Святого: кому відпустите гріхи, тим відпустяться; а кому задержите, задержаться".

Тома, один з дванадцяти, званий Близнюк, не був з ними, коли прийшов Ісус. Говорили йому інші учні: „Ми бачили Господа". А він сказав їм: „Як не побачу на руках його знаків від цвяхів і не вкладу пальця мого в рани від цвяхів, і не вкладу руки моєї в бік його, не повірю".

А по восьми днях знову були вдома учні і Тома з ними. І прийшов Ісус, а двері були замкнені, — став посередині і промовив: „Мир вам!" Потім каже Томі: „Дозволь сюди свій палець і подивись на мої руки; і подай руку свою, і вклади в мій бік, і не будь невірний, а вірний!"

Тома відповів і сказав йому: „Господь мій і Бог мій!" Каже йому Ісус: „Уверував ти, Томо, бо побачив мене; блаженні ті, що не бачили, а увірували".

Багато ж інших чудес зробив Ісус перед своїми учнями, що не записані в цій книзі. А це написано, щоб ви вірували, що Ісус — Христос, Син Божий, і ще, щоб, віруючи, життя мали в ім'я його.

Гора, де Христос говорив слова блаженств

о. Михайло СОПЛЯДІЙ

Ідемо дальше руслом і ми шляхом, що йде від Нордану в напрямі Назарету. Знову минаємо авта й автобуси з туристами, що ідуть до Кани-Галилейської та дальше до Йордану. Ніхто не зупиняється, бо кожний має свою ціль: Гора Блаженств.

Її видно вже здалека. На самому верху серед зелених дерев стоїть церква, а нижче — якісь забудування. Враження, що вирвучше б нам залишити авто під горою, а самим піти на гору стрімкою стежкою, що в'ється зубчатим горб, аж до самого верху. Стежка досить втоптана; видно, що люди нею ходять. Але це досить тяжка дорога і, певно, набере вже більше часу, як об'їхати гору правим боком і зайхати просто під церкву західним шляхом. Це дуже далеко з Капернауму, на гору блаженств — у чудесно ді милі.

Ідемо таки автом. Звертаємо з головної дороги на північ, що йде в напрямі старозавітнього міста Сафед. Дорога підіймається постійно вгору. Обабіч дороги — осінні поля, зелені й червоні. Праворуч підіймається зелена аж до верху гора блаженств. Доїжджимо до розгорожки. Там маємо: До церкви 3 км. Зверталемо знову направо і ввіджимо на ще дуже широку, але вигідну й добре вдержану дорогу, обабіч якої тарини, високими деревами. Пальми, оливадри та бамбусові дерева стоять рядами, а помін ними зеленіє ще пишна, соковиті куші. Доїжджимо до досить цирокої площі, заповненої деревами. Це місце для стоянки авт та автобусів. Виходимо з бідемо тяжкою алеєю до будинку.

ІТАЛІЙСЬКА ПРОПОВІДЬ

Це гостинниця і манастир, оо. францісканців. Гостинність — це новий і чепурний дім — ведуть чернці-францісканки, італійки родом. Пінтають нас, чи залишимось ночувати, чи хочемо щось перекусити, бо це єдина у околиці черпена гостинниця. Відповідаємо, що тут дуже гарно і приємно, але перед нами ще далека дорога до Єрусалиму й тому мусимо поспішати. Просимо дозволу оглянути церкву. Дерпоз відчиняє уже з день, щоб оглядіти, там нема що пояснювати" — усміхається вічливий черниця. Дякуємо дорижкою, що спускається ліворуч вниз, ідемо до церкви.

Перед нами — гарний, модерний церковний будинок, збудований 1936 р. Церкву спроектував проєктом італійського архітектора Барлюцці. Керує, в формі восьмикутника, являло має гарну балюстраду (підданим на колонках). Всередині церква вдержана в надзвичайному порядку. Під стінами — мармурові лавки-сідіння з кивотом та пультом, звідки нам дають. Підлога проложена з мозаїкових плит, на яких вимощені Божі й моральні чесноти, а на вікнах вимальовані вісім блаженств. Усе — латинською мовою. В лавці навколішках молилися черниці. Більш нікого в церкві не було. Крізь вікна вливалося трохи притемнене сонячне світло, що гралося різнокольоровими камінчиками мозаїкової підлоги та вапняку. В церкві була надзвичайна тишина. Не знаю, чи це від потічних барв церковного малювання, чи від надзвичайної тиші, чи, може, від згадки про Христову нагірну проповідь щось у душу супокій і тихий настрій. Аж жаль було виходити з церкви. Але час нагляв. А нашому шоферові пустіно нам показувати свій годинник, певно, вже виходимо вже і ідемо далі.

Виходимо з церкви і стоїмо під колонами балюстради. Круглою пасмо — зелені дерева, перед нами униз, у напрямі озера, тягнеться гора. Праворуч від нас — церковний будинок, а ліворуч — церковний монумент. Це Петро, а ще вправо — каплиця перемінства св. Петра, а ще вправо руїни Капернауму. В далині синіє Тавурська гора і тягнуться вроважні поля Галилеї. Ліворуч від церкви — невеликий город та виноградник, в якому тут і там видно ще на лозі дозрілі жовті або червоні гроно.

НАГІРНА ПРОПОВІДЬ

Тут, на цій горі колись Христос говорив свою нагірну, звану нагірною, тут Він сказав слова блаженств. Христос Спаситель почав свою діяльність у Галилеї словами: „Сповнився час і наблизилося Боже царство. Покайтеся й віруйте в Євангелію" (Мк 1, 15). Ці слова проповідував в Капернаумі і покликав перших трьох апостолів: Андрія, Якова й Івана. Потім одного дня „вийшов на гору... і вибрав дванадцятьох, щоб з Ним пробували, і послав їх проповідувати" (Мк 3, 13). Та гора мусіла бути близько Капернауму, бо опівдні, що Христос звідти пішов „до дому" (Мк 3, 20).

Завдяками апостолів було накликати людей до покаяння, а змістом їхньої проповіді була якраз Христова наука, яку Він голосив на горі (Мт 5, 35), яку звуть Горою блаженств. Тут учили Христові слова: Блаженні вбогі духом, блаженні сумні, блаженні тихі, блаженні голодні і жадні правди, блаженні милосердні, блаженні чисті серцем, блаженні миротворці, блаженні, кого переслідують за правду...

Христос, як сходив з гори, вилучував одного прокаженого, а зараз після цього підійшов до нього капернаумський сотник з проханням допокоти його хворому слузі (Мт 8, 5). Отже, Гора блаженств музула бути в близькому сусідстві.

Гора блаженств, на якій християнство має свої корені, була, як вайдогідніше місцем для Христової проповіді. Близько люди з Кінеарэту могли дійти, не дуже далеко. Багато людей, яким не треба було йти далеко, щоб слухати науки Месії. Зразом це було дуже спокійне місце, віддалене від міського гамору та невпинного руху на головному шляху, що переходив через Капернаум.

ДАВНІ СВІДЧЕННЯ

Вже у християнському давньому Гора блаженств була у великій пошані. Єпископ Євсевій прочитав чернця Етерія, яка відвідувала ці місця в 385 р. Отже, Гора блаженств Капернаум і місце, де Матвій сидів на митниці, а звідси пішала „на гору, що повбиту, де Господь проголосив блаженства. Недалеко звідси є синагога, яку Господь „проклив". Не згадує Етерія про церкву, яка, певно, була вже в Капернаумі і поклинав перших

ЦЕРКВА БЛАЖЕНСТВ

ПРЕСТІЛ У ЦЕРКВІ БЛАЖЕНСТВ

ПОДЯКА — ПІСЛЯ ПОХОРОНУ БЛ. П. О. САЛЕВИЧ

Складаємо сердечну подяку Преосвященному Владиці Нілові за відправлення Панахиди і прощальне слово; оо. Василіянам за похоронні відправи; хорам за спів на Панахиді і похороні; організаціям Ліги українських католицьких жінок — крайовій управі, епархіяльній управі і всьому членству едмонтонських відділів; Центрові хорових організацій католицької Едмонтонської епархії, Саскатунській епархіяльній управі ЛУКЖ.

Дякуємо всім за вінки,

О. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
28. — Вакав 9:30; Борщів 11
5. трання — Вакав 9 рано; Прудинівка 11 рано
12. — Вакав 9 рано; Ст. Дорошівка 10:30 (День матері — концерт 12 год.)

О. В. Фаяк
P.O.B., Hafford, Sask.
Ph. 549-2355
28. — Гефферд 9:30; Аліскевтрав 11:00
5. трання — Геффорд 9:30; Аліскевтрав 11
12. Сайс 9:30; Геффорд 11
Парастас на цвинтарях: Геффорд — 12 травня; Аліскевтрав — 19 травня; Вегревіл — 26 травня; Аліскевтрав 5 травня.
Травневі молебні: Геффорд: середа і суботи; Сайс: четвер; Аліскевтрав: суботи год. 8 вечір.

О. А. Хорунжий
P.O. Box 111, Alyena, Ph. 16
28. — Адденьвісто

О. С. Юнік ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask
28. — Бруквей год. 10:30; Мелфорт 7:30
5 трання — Мелфорт год. 10:30
12. — Елоя Крік год. 10:30; Мелфорт 7:30

БРИТАНСЬКА КОЛОМБІЯ

О. І. Макух
Victoria, B.C., Ph. 384-2292
1112 Caledonia Ave.
28. — Вікторія 10 р. Св. Покаяїв — спільне служіння

До 1946 р. на Гору блаженств на весні приходили бедуїни і сіяли на верху пшеницю, яку на базальтовому підложжі рясно несе. Вогні, пісня жниц, вони знову бачили у свої кочовничі майдра. Може, так було і за часів Христа. На горі, на долинях, в теплі місяці люди, можливо, сіяли та жали чи пасли вівці, а на зиму сходилися в долину, во гори надто холодні. Постійно, мабуть, не жили там нікто.

Залишається ще відповісти на питання, чому на Горі блаженств немає слідів якоїсь церкви. За часів цісаря Константина будовано церкви майже на кожному важливому місці, про яке була згадка в Євангелії. Здається, не було багато охочих прочан спинатися на гору, до якої достуи був досить трудний. А з часом, коли ці околиці опанувалися під мусульманським пануванням, певно, не дуже безпечно було йти на прощу в дуже незалежну околицю. Немає багато згадок про відвідини Гори блаженств і в пізніші часи. Майже всі прочани, що побували в цих околицях, відвідували Капернаум, церкву поминовення хлібів та церкву першенства Петра і лише згадували, що побували с гора, де Христос казав слова блаженства.

Богослужения: квітень-травень

Гр.-Кат.Пол. Церковний календар-Григоріянський календар

21	8 Н	Воскресіння Г.Н.І.Х.
22	9 П	Святий Понеділок
23	10 В	Святий Вівторок
24	11 С	Антипи, єп.
25	12 Ч	Василія, еп.
26	13 П	Артемонів, свящмч.
27	14 С	Мирона, свящмч.
		Томина.
		Теодора Сик.
		† Юрія, влмч.
		Сими Стр., зчч.
		† Марка, ап. і ев.
		Василія, свящмч.
		Симеона, свящмч.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10. High Prairie
28. — Рино 10:30

оо. Василіяни
28. — Мейвіл

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастас на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

Sterling Memorials Ltd.
3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастаси на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

о. Д. Базюк
P.O. Box 10. High Prairie
28. — Рино 10:30

оо. Василіяни
28. — Мейвіл

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастаси на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

о. Д. Базюк
P.O. Box 10. High Prairie
28. — Рино 10:30

оо. Василіяни
28. — Мейвіл

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастаси на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

о. Д. Базюк
P.O. Box 10. High Prairie
28. — Рино 10:30

оо. Василіяни
28. — Мейвіл

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастаси на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

о. Д. Базюк
P.O. Box 10. High Prairie
28. — Рино 10:30

оо. Василіяни
28. — Мейвіл

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
28. — Бонніянц год. 10 р., спільне свячене

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
28. — Смоки Лейк
5. трання — Разлей — Парастаси на цвинтарі
12. — Востако — Парастаси на гробах

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
28. — Ст. Альберт. Ст. Боже 10 рано; Парастаси год. 2 попол.
5 трання — неділя і передсвяточна молебень св. Миколая — год. 10 Ст. Альберт
12. неділя — Лемонт Ст. Боже год. 10; Парастаси год. 2 попол.

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
28. — Редвотер год. 10:30 спільна св. Літургія

Дають інформації про крайовий з'їзд

В Едмонтоні створено інформаційне бюро крайового з'їзду українців-католиків Канади.

З'їзд буде в Едмонтоні від 27 червня до 1 липня. „Для обслуговання прибулих" координацій створено інформаційне бюро, яким керує о. В. Свігурович — каже попередження директо комітету що веде організаційні справи з'їзду. Адреса бюра: 11219 — 38 стр., Едмонтон, тел. 479-3745. Працює від 9 до 5 год. рано.

12. — Страй. По скінчині обіді — Парастаси

о. Б. Свігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
28. — Мекіл — Хрещое свято год. 9 Св. Боже і водосвятка; Вайлдвуд год. 12, Св. Боже год. 3 попол. відпини на гробах

о. Р. Старозуб
P.O. Box 327, Innisfree
Ph. 592-3804
28. — Мекіл 10:30
Пост. пасок у суботу, 20 квітня — Лесов 1 попол.; Ренфрюр 1:30 попол.; Іннісфрі 11 рем 2:15; Іннісфрі 10 рем 3; Мекіл 4:30.

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent

звертатися до цього бюра".

„Справами звигрішнь о г о характеру окремих крайових організацій дали зайнмаються секретарі тих організацій".

„Наше бюро при дідовому комітеті рало подасть бажані інформації всім зацікавленим".

239 парафій у Римі

У римській дільниці Вія Балдуїна Аліта створено парафію св. Фульгентія, яка є 239-ою парафією Риму.

Ph. 948-3730
28. — Делавей 8:30; Клендзнод 10:30
Помонкн — 5. трання — Медфорт 10:30
12. — Пітерсон, архнеп. Св. Боже год. 10

О. С. Гарванко
P.O. Box 163, Krydor., Ph. 40
28. — Орлів
Молебень — Богдн Лейк і Орлів; в Орлові по вечерні — на гробах
12. Рудсайд. — Кіндор (тех. вспол. на гробах)

О. А. Музика
P.O. Box 27, Norquay, Ph. 65
28. — Норквей 8:30; Пелзл 10:30

О. А. Пікоп
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645
28. — Мт Лярк
5 трання — Сайбуре
12. — Мт Лярк
13. — Шінвеп

The Edmonton Separate School Board

потребує кваліфікованих вчителів і вчительок для всіх грейдів від 1 до 12, включно з професійними комерційними й академічними предметами. Особливо потрібні вчителі початкових грейдів.

Плян платень у 1967 - 68: Професійно освіта учителя вище XII грейду

1 рік	2 роки	3 роки
Основна:		
4,200	4,250	4,850
10-річні прирости платні		
6,550	7,150	7,750
4 роки	**5 років**	**6 років**
Основна:		
6,300	6,800	7,300
11-річні прирости платні		
10,750	11,250	11,750

Частина премій шкільної ради при обезпеченні здобуд і життя. Новий плян платень буде предметом переговорів на рік 1968 - 69.

Apply to:
F. E. Donnelly
Supervisor of Teacher Recruitment
Edmonton Separate School Board
9807 - 106 St., Edmonton
Phone 429-2761

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Кридор, Саск.: В поклоні моєму прадідові та прабабуні п-ву Гарах з нагоди 67-річчя їхнього подружжя

В понеділок, 12 лютого п-во Гарах відзначили святочно 67-річчя свого подружого життя. В 1908 р. вони приїхали з України до Канади й осіли на фармі в околиці Кридор, де проживають й до сьогодні в наймолодшої дочки Надії і зятя Михайла Сорон. Вони виховали 12-еро дітей: 9 дочок та 3 синів — Слав, зам. Пастер, Агафія зам. Пері, Катерина зам. Тимчак та син Петро живуть в Онтеріо. Марія зам. Шевчук і Стефанія зам. Лисюк живуть в Алберті. Соня зам. Дейл і Текля зам. Вагнер, живуть в Британській Колюмбії, Анна зам. Білак живе в Саскатуні, син Павло живе в Гефорд, а син Михайло в Редісон, Саск. Діждалися теж 36 внуків і 24 правнуків. П-во Гарах дожили того часу, що можуть бачити 4 ґенерації своєї родини, які живуть в новій батьківщині Канаді, розкинені по розлогих її просторах від океану до океану. Вони відважилися залишити свою батьківщину Україну з одним малим хлопчиком, з невеличким мастком та надією і великим сподіванням в їхніх молодих серцях й прибули до невиробленої фармерської садиби зі ставками, деревами, камінням, серед дикого лісу, де довелося їм жити в буді, збудованій зі звичайних колод, обмазаній глиною. Ждала їх тут важка праця від ранку до пізньої ночі при плузі, запряженому волами, щоб прогодувати, вдягнути та післати в школу 12-ро дітей. Згодом прийшлося робити місце для одного та другого брата та сестер, що також приїхали на поселення в подібних фармерських поселеннях. Вони привезли сюди свою рідну культуру та українську мову й старалися їх тут плекати, щоб нова батьківщина бодай частинно пригадувала їм їхню Україну. Рівночасно вони достосувалися до нових обставин та вчилися англійської мови, щоб могти стати канадськими громадянами. Оці перші поселенці були піонерами „нашої Канади" й допомогли її зробити такою, як вона є сьогодні. Ми маємо право бути гордими на осяги наших піонерів й належно оцінювати їхній труд, який вони поклали на це, щоб ми мали краще та вигідніше життя.

Дід і баба Гарахи згадують з гордістю роки їхнього подружого життя і радіють тим, що змогли побачити свого праправнука Михайла Івана Гараха, якому 29 жовтня 1967 р. сповнився один рік життя. Це сталося якраз в 100-річчя Канади. Праправнук п-ва Гарахів це син д-ра і п-і Михайлів Гералд Гарах з Ред Дір, внук п-ва Михайла Грицька Гараха з Редісон, Саск., та правнук нашого „патріярха" Григорія Гараха.

Ще з дитячих років пригадую собі невеличку українську греко-католицьку церковцю на горбку, якої вже давно немає. На її місце збудовано велику нову церкву в Кридорі, Саск., до якої ходять мої дідо й баба. Баба була членкинею організації Пресв. Серця Христового, а дідо членом Українського католицького братства, яке збудувало першу церкву в цій околиці.

Старенькі ювіляти втішаються добрим здоров'ям та цікавляться всіми світовими подіями. Вони реґулярно переписуються з численними членами родини й тішаться, як хтось з родини їх відвідає та згадують тоді давно прожиті роки. Може найбільший скарб, який вони посідають, це мудрість їхніх прожитих років доповнена довголітнім життєвим досвідом, щоб не бути самолюбом і ділитися тим, що мають, з родиною, приятелями та навіть незнаними подорожними. Старенькі ювіляти дякують Богові за благословення та Його доброту, якої зазнали через ціле своє життя та за те, що Він дозволив їм бути піонерським основним каменем нашого нового життя в Канаді.

З нагоди 67-річчя подружого життя віддаю пошану моєму дідуневі й бабуні з щирою і глибокою гордістю й любов'ю за те, що вони дали можливість побачити в Канаді денне світло нам, як і всій ґенерації, що прийде після нас. В 1965 р. з нагоди 60-річчя Саскачевану обоїм ювілятам було вручено саскачеванським ювілейним комітетом окреме відзначення, як признання їм як першим піонерам, які допомогли розбудувати Саскачеван і Канаду.

На їхній 67-річний ювілей вони одержали привітання від королеви Єлисавети II, прем'єра Пірсона, прем'єра Саскачевану Тачера і міністра Стюарта, лефтенанта ґовернора Генбідґо та від лідера опозиції Стенфілда.

Панству Гарахам бажаємо й ми від себе ще багато милих літ прожити та втішатися своєю родиною.

П.С. З нагоди ювілею п-во Гарахи передали 5.00 дол. на „УВ". Дякуємо.

Правнука Силвія Гай,
Принс Алберт, Саск.

Вирівняйте вашу передплату за "УВІСТІ"
річна передплата "УВ" – тільки $4.00

Едмонтон, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. ПАРАСКЕВІЇ ГУСАК

бл. п. Параскевія Гусак

Дня 8 березня упокоїлася в Бозі, заосмотрена св. Тайнами, бл. п. Параскевія Гусак. Покійна народилася 12 грудня 1893 р. в селі Переводів на сокальщині в Україні, в родині Дмитра і Ксені з роду Козак Романюків.

1913 р. Параскевія вийшла заміж за Онуфрія Гусак. Бог поблагословив молодих примірних господарів двома дітьми: сином Степаном і дочкою Ксенею. Добре жилося молодій парі. Взаємна любов, згода, дружнє відношення до співсельчан ціхували життя Онуфрія і Параскевії. Важчі часи прийшли для покійної, коли 1927 р. Онуфрій Гусак поїхав до Канади, залишаючи дружину з двома малими дітьми, стареньким батьком і трьома сиротами-братчиками. В час другої світової війни 1944 р. страшне горе постигло покійну — помер її син Степан, залишаючи беззахисними дружину Марію Мазурок і маленьку доню Олю.

1948 р. покійна мусіла залишити свою батьківську землю і разом з родиною — дочкою, невісткою та внукою переселилися на Помор'я. По 10 роках Онуфрій Гусак домігся в іміграційному уряді Канади того, що покійна зі згаданими дітьми приїхала 1959 р. до Едмонтону на обопільну втіху довгорозлучених подругів. 9 років прожила Параскевія Гусак у Канаді. Різно було. 1960 р. її внука Ольга вийшла заміж за Ярослава Ногас. В черговому році народився правнук Тарас. Здавалося, що життя радощами родинного щастя хоче винагородити терпіння тяжких попередніх літ. Але й тепер горе не покидало дому п-ва Гусаків. Муж Онуфрій часто занепадав на здоров'ю, а то й мусів піддаватися операціям. Ця обставина турбувала покійну та зганяла сон з очей у журбі за здоров'я мужа.

Сталося інакше. На початку цього року покійна почала занепадати на здоров'ю. В лютому мусіла піти до шпиталю і звідтіля вже не вернулася додому. Невблаганна смерть перетяла 8 березня нитку її життя.

13 березня відбувся в парафіяльній церкві св. Юрія похорон покійної. Заупокійну службу служили о. П. Іванець — краян покійної та оба парафіяльні священики. Отець парох змалював у поминальній проповіді її чесноту віри. Тіло бл. п. Параскевії Гусак зложено на вічний спочинок на українському цвинтарі св. Михаїла.

На закінчення похоронів відбувся в залі церкви св. Юрія поминальний обід, що його приготовили членкині Марійської дружини пань.

Покійну оплакують муж Онуфрій, дочка Ксеня, 2 сестрі Софія й Анна, внуки Оля й Ярослав з маленьким Тарасиком, сестрінка Марійка і два кузини Роман і Андрій. Її оплакують усі, хто покійну знав.

З приводу похорону дочка Ксеня зложила $10.00 на фонд „УВ". Вічна пам'ять покійній.

Олівер, Бр. К.

ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА ЮХИМА

З болем серця прийняла родина Юхимів з Іннісфрі вістку, що їх брат Іван помер в шпиталі в Олівер, Бр. К. 25 січня 1968 р.

бл. п. Іван Юхим

Іван Юхим, син Ілька Юхима і Насті з роду Мотюків, уродився в селі Біле, повіт Чортків, Західна Україна, в 1895 році.

Іван з родичами приїхав до Канади в 1904 році в околицю Мондеру, а в 1905 р. з батьками перенісся на гомстед до Іннісфрі 10 ренчу. В 1918 р. Іван женитьcя з Марією Мокрій в Іннісфрі 10 ренчові і тут фармерує на своїй фармі.

Іван пробував щастя в своїм життю. Він продає фарму і заложив малий склеп на Плейн Лейку, а в недовгім часі продав його і виїхав в Америку. Вертає з Америки і знову починає фармерувати в Іннісфрі 10 ренчові. В 1929 році вмирає жінка Марія, залишаючи Івана вдівцем з двома доньками, Катериною і Анною. В 1930 році Іван женитьcя вдруге з Анною Дуляба і виїжджає до Британської Колюмбії до Олівер, де купує сад і там працює. В 1940 році продає сад з огляду на підупадаючі сили. Приблизно 2 роки перед своєю смертю Іван починає серйозно слабувати і своє життя закінчує в шпиталі св. Марії в Олівер в дні 25 січня 1968 року.

Похоронні богослужби відправлено в рим. кат. церкві Царя Христа в Олівер, Бр. К., — похоронну св. Літургію відслужив Фатер Кулен. Тлінні останки Івана спочили на цвинтарі в Оливер, Бр. К.

Смерть мужа і тата оплакували жена Анна і 2 доньки Катерина і Анна з Калґарі; донька Мілька і син Едвард в Олівер, Бр. К. Його рідні брати і сестри: Василь в Пентіктон, брат Петро і і сестра Варвара в Іннісфрі, Анна у Веґревил, Катерина в Едмонтоні, Марія в Сілвенлейк в Алберті.

В день похорону в дні 29 січня 1968 року брат Петро і сестра Варвара з Іннісфрі попросили місцевого пароха о. Р. Стародуба про св. Службу Божу за душу бл. п. Івана, на котрій вони і решта кревних були присутні. По св. Службі Божій Варвара Пшик запросила всіх учасників до своєї хати на обід.

На „Укр. Вісті" жертвувано 20 дол. Нехай святі молитви родини будуть милі Господеві, а канадська земля буде легкою Іванові Юхімові.

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНҐ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні принняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО
ВИСИЛАЄ РІЗНОРОДНІ ПОСИЛКИ ДО СССР ВАГОЮ ДО 44 ФУНТІВ.
МАЄМО НА СКЛАДІ:
хустки, светри, матеряли на убрання, суконки, шкіру на чоботи, черевики, подвійну всипу на перини.
ВИСИЛАЄМО ГРОШІ БЕЗ ЖОДНОЇ ОПЛАТИ, ДОЛЯРОВІ СЕРТИФІКАТИ ЗДА
Приймаємо замовлення на мешкання — повна ґарантія.
Про дальші інформації прошу писати до:
KOSMOS EXPORT - IMPORT
332 Fillmore Avenue
Buffalo, N.Y. 14206
Ph.: 856-2674
П. Остапчук - керівник

Піонерські спомини

ЗА МОРЕМ...

Ю. Бойко, Мондер

Мій батько називався Федь, а мама Юзефа Бойко і жили ми в селі Косові, чортківського повіту. В нашій сім'ї, крім мене, були ще сестри: Маринка, Текля, Варвара, Настя і Палагна.

Відколи я затямив, у нас вдома всі називали себе русинами. Назви українець я вдома ніколи не чув. В нашому селі була греко-католицька церква і римокатолицький костел. Нашим парохом був о. Чаплинський. Про іншу релігію я там ніколи нічого не чув.

Наше село було бідне, бо там був панський двір, який мав більше поля й пасовиська як всі люди разом. А ліс то увесь належав панові. Через те нашим людям жилося дуже тяжко й кожний думав, як би кудись виїхати, де можна б було легше жити, бо тут навіть не було де корови пасти. До нашого села вже була дійшла вістка про Канаду і багато людей думало про виїзд туди. Рік перед нами виїхав до Канади мій вуйко (мамин брат) Луць Риза. Він осів був у Давфині, Ман. Звідти він писав листи й заохочував нас їхати також до Канади. Ми радилися, радилися і врешті рішилися виїхати. Крім нас їхали з нами ще чотири родини: Іван Мельник, Павло Федорків, Гринько Підруцкий та Ілько Якимишин. Наше село залишили ми в квітні 1898 р., а до Канади приїхали в місяці травні. Їхали ми кораблем Лузітанія і заїхали до Галіфаксу. Тут ми пересіли до поїзду й пустилися в дорогу до Вінніпеґу. Наша подорож навіяла на нас великий сум. Наше село було на рівнині, коло хат росли сади, які вже цвіли, як ми виїздили до Канади. А тут по дорозі ми бачили дикі гори й ліси. Гори були ще декуди вкриті снігом. Наші рожеві надії дуже скоро розвівалися й декотрі з нас навіть жалували, що пустилися в дорогу. Наш поїзд був імігрантський і в ньому їхало багато наших імігрантів з ріжних сіл та ріжних околиць. Навіть ношею вони ріжнилися між собою. Головно буковинці мали інакшу ношу, як ми. Вони нас називали ґаліціянами (та й ми самі себе так називали), а ми їх буковинцями. Ми посміхувалися з них, а вони з нас.

Так ми заїхали поволі до Вінніпеґу, а з Вінніпеґу дальше до Саскатуну. В Саскатуні нас привітали дуже в'їдливі комарі. Звідти поїхали ми дальше СіПіАром до Калґарі та Едмонтону. Едмонтон тоді щойно розвивався й мав дуже мало населення. Жили тоді в Едмонтоні майже самі англійці. Наших майже зовсім у місті не було. Нас питали англійці, звідки ми приїхали, то ми відповідали, що ми з ґаліції. А, як нас питали, яка ми нація, то ми казали, що ми русини. Нас легко було розпізнати по нашій ноші, що ріжнилася вів англійської, то англійці, як нас лиш десь бачили, то казали на нас все „ґалішен". Й ще нераз посміхувались з нас. Але довго з нас англійці не сміялися, бо наші люди показалися кращими робітниками, як вони. Наші люди знали біду ще з дому, а до того були дуже працьовиті й легко собі давали раду з усіми початковими труднощами в новій країні. До 1907 р. наші поселенці вже сяк-так загосподарилися й мали ліпші дороги, як наші англійські сусіди. Англійці забрали були добрі землі коло нас від СіПіАр-а й дешево за них платили, всього по 3 доляри за акер в околиці Чипмен. Але англійці не могли вижити на фармі й скоро почали продавати фарми, а наші почали купувати. Так поволі наші поселенці мали вже свої власні фарми з контрактами на них, багато вже мало й громадянські папери.

Ми стали почувати себе рівноправними горожанами цеї землі. До того приїхали наші священики, серед наших людей пішла велика освітня та культурна праця, ми всі зрозуміли, що ми є членами великого українського народу, а це зрозуміли поволі теж і англійці й почали ставитися до нас інакше. Тоді ми вже почали потрохи посміхуватися з них. Ми їх називали цютабачниками, бо дехто з них жував тютюн. Але те все минулося, сьогодні ми всі живемо в мирі та й злагоді, як годилося громадянам одної й тої самої країни.

Гарно і легко

Це гарно працювати над виробом горілки, що так добре смакує як "5 Star" (5 зірок).

Одначе це не є легка робота.

Це значить вибрати п'ять спеціяльних горілок з п'яти дистилярень у Канаді (між іншим тільки Seagram's має п'ять дистилярень).
А тоді треба їх змішувати, перемішувати, щоб одержати добрий смак "5 Star" (5 зірок).

Чи цей смак варта тих всіх клопотів?

Про це Вам легко переконатись!

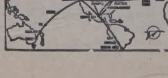
(5-ТЬ ЗІРОК)

SEAGRAM'S 5 Star. легка горілка "СІҐРАМ"

Canadian Pacific Airlines
тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через бігун.
НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ
Лиш $84.00 завдатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогульку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові лети з Келгари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завдатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

- До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож лети без затримки з Ванкуверу та Келґари до Амстердаму (починаючи з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальшої подорожі, зокрема на Україну.
- Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Східну Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.
- Обслуга літаків Canadian Pacific є ввічлива й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.
- За дальшими інформаціями звертайтесь до Вашого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific
Поїзди, троки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікації в світі.
В Едмонтоні дзвоніть на число телефону: 424-7381



СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Бараш

1306 - 20th St. W. Saskatoon, Sask.

Телефон: 242-6364

РІК 3. Ч. 17

З ЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ

Від 22 до 26-го квітня відбудуться наради католицького єпископату Канади в Оттаві, а 27-го і 28-го квітня відбудуться наради українського католицького єпископату Канади. В тих двох нарадах візьме участь Преосвященний Кир Андрей.

В неділю 5-го травня Преосвященний Кир Андрей відправить Архиєрейську Службу Божу в церкві св. Юра в місті Принс Альберт з нагоди храмового празника. Служба Божа почнеться о год. 10-ій рано.

Від 6-го до 10-го травня відбудуться вправи для єпархіяльних священиків Саскатунської епархії в Інституті А. Шептицького. Початок духовних вправ год. 7 вечором.

В неділю 12-го травня Преосвященний Кир Андрей відправить архиєрейську Службу Божу в Питерсоні. Початок о год. 10-ій рано;

В неділю 19-го травня о год. 10-ій рано архиєрейська Служба Божа в Інвермей,

В неділю 19-го травня о год. 4-ій пополудні архиєрейський Молебень в Тойнет Дел.

В неділю 26-го травня о год. 10-ій рано архиєрейська Служба Божа в Стінсі;

В четвер 30-го травня о год. 10-ій рано Преосвященний Кир Андрей відправить архиєрейську Службу з нагоди празника Вознесення Г.Н.І.Хр. у Сінї;

В п'ятницю 31-го травня Преосвященний Кир Андрей взяв участь у урочистому зайнятті Майських богословських вісї парафій міста Саскатуну в катедрі св. Юра о год. 7-ій вечором.

Подаємо до відома вірним Саскатунської епархії, що в місячне квітневе почав виходити в англійській мові офіційний журнал Апостольського Делегатства, Двір СЕРВАТОРЕ РОМАНО" (тижневик). Якщо би деякі вірні бажали стати постійними передплатниками того тижневика, повинні писати в цій справі до Єпископської канцелярії 866 Сасс. Кресц. Ест Саскатун, Саск. Передплата на цілий рік виносить $15.00.

ПРАЗНИК ВОСКРЕСЕННЯ В КАТЕДРІ СВ. ЮРІЯ

Двадцять першого квітня катедральна парафія св. Юра тілно відзначувала Воскресення Г.Н.І. Христа. Вже о год. 6-ій рано много вірних зійшлось до Архиєрейської Служби Божій та хвалебних співів. Після відправлення воскресної Утрені та заповідей співаючий на голосі Христос воскрес пастоял Преосвященний Кир Андрей в сослужінні з деканом І. Олійником, о. Іларіоном В. Яцківим та о. І. Кобилянка відправив Архиєрейську Службу Божу. До Служби Божої дяконували о. д-р О. Дзеровичний та співав катедральний хор під проводом С. Чепиги. Дяківські та сольові партії в хорі виконав С. Гнатишин. Після членів вівтарної служби жени прислужували до Сл. Божої з такими функціями: возив митру — Д. Гчиковський, жезл — К. Шимко, рух, тюсівник — Д. Габрух, дзвоникіс — М. Габрух, перший кадильниця — Л. Габрух, почтай служений — Б. Гурщ та кадило Я. Ковалюк.

По відчитаній св. Євангелії у слов'янській, грецькій, українській, латинській та англійській мовах парох катедри о. прелат І. Олійник здожив великодні поздоровання Преосвященному Кир Андрееві та всім вірним як також всім членам катедральної парафії, що ст. могли взяти участи в Архиєрейській Службі Божій та хвалебні співи в Саскатуні, зірні катедральної парафії запрошали до храм. Після відправлення воскресної Утрені та заповідної Літургії на голосі Христос воскрес співаючий Преосвященний Кир Андрей відправив великоднє проповідь. Преосвященний Кир Андрей підкреслив велике значення Воскресення Ісуса Христа для людства, а тимбільше в теперішній час різних противорічностей та загального морального хилу суспільства людства. Рівнож згадав Владика про „Голготу" українського народу в Україні, яку переживу розп'яту Українську Католицьку Церкву як теж і про сильну віру українського народу про його „воскресення".

Виставка дитячої літератури

В неділю 7-го квітня ц.р. відбулася виставка дитячої літератури в „Домі Українських Жінок". Виставку приготовив комітет при сестрі Пласт Прияту в особах: д-р Б. Роздільський, голова, та члени комітету: пані Жеребецька, Роздільська, Волчук, Черчельський та Вовк та панове Т. Баран, Ст. Вербицький, І. Вовк. Виставка тривала від год. 2-гої до 6-ої пополудні та від самої до десятої вечорова. Вступ відділу до оглянуло понад п'ятсот осіб, з котрих більшість були діти шкільного віку. Пані М. Черчельська та Роздильник В. Іващко в англійській та українській мовах провели цікаву розмову з відвідувачами про дитячі роди дитячої літератури та подавали способи найкращого використання подолинових книжок в школі та дома.

Багата дитячої літератури була тєж виставлені понажні твори як „Кобзар" Т. Шевченка, деякі твори Лесі Українки, Івана Франка, пані Жеребецької, Роздільська, Волчук, Черчельський та Вовк, історія України — Грушевського, Історія Українського Війська — Видинів І. Мазепи, Енциклопедія України та Українознавства в англійській мові — видання Українського Народного Союзу та багато інших книжок та публікацій як теж українські тижневі преси і журнали. На окремому столику були виставлені журнали та непередиднії видання „Пласту" для пластової молоді.

Багато з відвідувачів прямо не хотіли повірити, що українська спільнота в Канаді має таку велику кількість дитячих книжечок з гарними казками, оповіданнями та прикрашеними гарними рисунками.

Преосвященний Кир Андрей відвідавши виставку вечором та промовляючи до присутніх на закінченні виставки сказав, що дитячі книжки повинно частіше організувати і тим самим інформувати українську загал про найновіші видання з дитячої літератури та шкільних підручників, а приявних захоплюючи купувати книжечки, з котрих їх діти могли би вчитися української мови та запізнатися з гарними українськими казками та оповіданнями.

З виставки дитячої літератури у спортивній залі „Дому української молоді" в Саскатуні. П-ні М. Черчельська, зліва, та о. радник В. Іващко в англійській і українській мовах пояснюють дітям цю виставку.

ЩО РОБИТИ, ЯК ЗАРАЗА КИНЕТЬСЯ МІЖ ТВАРИНАМИ?

Як уже попередньо було сказано, дуже важливо чинником у тримані здоров'я тварин є недопущення патогенних бактерій та галанеїй до поширення на фермі. Якщо через недбалок або недогляд така зараза дістанеться на тварини, господарь неграничить мусить розпочати боротьбу з нею. Ось як треба починати таку боротьбу:

(а) Визначення хвороби. Вчасне визначення хвороби може велике значення. Для цього треба якнайскорше закликати ветеринара, бо він має не лиш знання, практику, але й належні засоби пізнати хворобу. Він також може дати найлішу пораду, що потрібно робити та як розпізнати.

(б) Відокремлення. Коли знайдено ознаки заразливої недуги між тваринами, негайно треба якнайскорше відокремити хворі тварини від здорових. Хворі тварини мусять бути перестілні до іншого місця й має инші догляд. Здоровим не може бути нінякого контакту. Відкремлені тварини тоді можна лікувати й коли дає можливість життя їх буде забезпечене знову, але найгодовнішим у таким випадку є охорониті здоров'я инших тварин.

(в) Усування мертвих тварин. При усуненні мертвих тварин все треба мати на увазі деякі чинники. Тимчасові тварини, які зробіть можуть переходити й на людину, а це є причиною чому не порадно господарей робити розбір мертвих инших тварин, особливо коли причина це є не ми відома. Також тіло тварини може мати в собі дуже небезпечну заразу. У таких випадках зацінь безпечніше не робити розбір, а лише зіскати, бо він знає, як охоронити і себе і своїх помічників. Далі, дуже пильно треба дивитися, щоб инші тварини не могли поширитися з мертвої тварини. Це значить, що загинувшу худобу не можна лишати на полі чи на землі, де хлять инші тварини. На фармах дуже часто трапляється, що заги нувшого коня дають просто тягнуть мотузом худись до кущів, щоб їх пожирали птахи. Таке практикування треба за вжди оскаржати. Должитна в ділі це небезпека для цілого дистрикту. Якщо можливо, загинувшу худобу треба спалити. Якщо ні ж ні, то й треба глибоко закопати й присипати вапном.

(г) Чистота та дезинфекція. Хліви та стайні треба утримувати в чистоті. Поросх, гній та всякий бруд не можна лишати в приміщенню на тих днях тварин. Це особливо важливе, де зараза вже появилася. Не думайте, що пересічна чистота може чистить навіть після довгого митця мільони зарази вих бактерій останніться на підлозі та стінах. Митя ще є дуже потрібне, бо воно сприяє виставлению бактерій під вплив инших чинників, що їх винищують. Дезинфекцію треба переводити добрим дезинфектором.

ДЕЗИНФЕКТОРИ ТА ЯК ІХ УЖИВАТИ

Багато є всяких дезинфекторів (середників для убивання заразних хвороб). Але вибір середників залежить від місцевих обставин. Сонячні промині є одним з найліпших дезинфекторів, але ці промині переходять крізь шкло вікна, то стають безвартісними. Та й сонячні промині можуть уживатися тільки ті бактерії, що знаходяться зверху. Промінин не може проникнути до середини, як не можуть переходити й на людину, а це є причиною чому не порадно господарей робити розбір мертвих инших тварин, особливо коли причина це є не ми відома. Також тіло тварини може мати в собі дуже небезпечну заразу. У таких випадках зацінь безпечніше не робити розбір, а лише зіскати, бо він знає, як охоронити і себе і своїх помічників. Далі, дуже пильно треба дивитися, щоб инші тварини не могли поширитися з мертвої тварини. Це значить, що загинувшу худобу не можна лишати на полі чи на землі, де хлять инші тварини. На фармах дуже часто трапляється, що заги нувшого коня дають просто тягнуть мотузом худись до кущів, щоб їх пожирали птахи. Таке практикування треба за вжди оскаржати. Должитна в ділі це небезпека для цілого дистрикту. Якщо можливо, загинувшу худобу треба спалити. Якщо ні ж ні, то й треба глибоко закопати й присипати вапном.

НЕДУГИ ЧЕРЕЗ НЕВІДПОВІДНУ ГОДІВЛЮ

Пильним підбиранням ня (селекцією) господарські тварини було доведено до такого стану, що деякі породи тварін, з метою плекання їх на м'ясо, для молочної продукції, на яйця та вовну, які мають нінякий апетит на хлібним, або кормова пайка мала в собі всі необхідні речовини для такої продукції, для якої вони має бути добре зрівноважена.

Брак вітамінів або мінералів у кормовій пайці може приводить до хвороби, що називається „виснаження". Не всі господарські тварини однаково реагують на недостачу в кормі. Наприклад брак йодини в кормі часто виникуе воло в новонароджених телят, тварин та овець, тоді як у поросят це виявляється у виді безшерстности. Недостача заліза викликує анемію та недокрівність у поросят. Дуже часто в кормі бракує також вапна та фосфору, що також приводить до різних хвороб.

ПОСТАЧАННЯ ВОДИ

Для втримання тварин при здоров'ю дуже важливим є регулярне постачання їм свіжої та чистої води. Фармери мусять завжди старатися, щоби було по достатньо води недалеко стаєнь. Крім того вода мусить мати таку температуру, щоби тварини могли напитися досхочу. Якщо Якщо худобу вигонять на ніжами до ріки, зона й дна мінімальну кількість води, а це не можна вважати за задовільним.

(продовження слідує)

Британська Колюмбія

ПРОВІНЦІЯ МАЙБУТНЬОГО

(Кан. Сцена) — Британська Колюмбія більша від Мадарщини десять разів, одинадцять від Австрії, з три рази від Італії. Але її населення менше всього два мільйони! Доведавна її ліси та гори були знані тільки як родовитим індіянам. Та тепер її квітуче багатство дивує навіть й найгарячих звеличників. Провінція стоїть на порозі нової експлозивної експлозії.

Спочатку було це тільки в ряди-годи, що десто новий сюди приїжджав. Потім це прямо навала. Поміж 1951 і 1964 р. прибули туди 180,955 імігрантів. Під час того самого періоду населення провінції збільшилося від 1,165,000 до 1,738,000. Отже, майже одна третина приросту населення — це імігранти.

Багато вибирає собі Британську Колюмбію радше як таки більше устаблізовану імігрантську центрум — з Торонто і Монтреал — з огляду на сильну економію. Заробітки платні високі, життєвий рівень високий. Британські Колюмбійці втішаються пересічно найвищими платнями та заробітками в Канаді. Тільки поглянь на знимки з околиць Британської Колюмбії, то зараз же будеш знати, чому воно так. Провінція майже 10 мільйонів акрів парковых заповідників. Шість инших провінційних парків займають ще мільйона акрів та 254 менших парків розкинених по всій провінції. Деякі з них — це справді дикі пущі, але 175 із них доступні для публіки. Всі вони прекрасні, але инші цікавіші. Тому що збудовано добрі розплановані дороги.

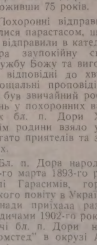
Навчання у провінції безкоштовне аж до вступу в університет. Є 4 університети в Брит. Колюмбії. Університет Британської Колюмбії, Симона Фрейзера у Бірнабі, Нотр Дейм Університет у Нелсоні.

Медичне забезпечення дуже добрі. Між иншим безкоштовне шпиталь і забезпечення (за инших умов доплата 1 долар денно) і дешевий медичний план, що включає також здорови ну підмогу для незаможних родин. Інші допомоги — це компенсаційний план для робітників, соціяльна допомога для старших вікових.

Для жертву щиро дякуємо, а бл. п. Дорі инша пам'ять.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Саскатун — похорон піонерки Дори Хомин



бл. п. Дора Хомин

В понеділок 25-го березня ц.р. померла одна з піонерок бл. п. Дора Хомин, прожившн 75 років.

Похоронні відправи почалися парастасом, що його відправили в катедрі св. Юра заупокійну співану Службу Божу та виголосили відповідні до хвилини прощальні проповіді. Хоч це був звичайний робочий день у похоронних відправах бл. п. Дори Хомин крім родини взяло участь багато приятелів та знайомих.

Бл. п. Дора народилася 14-го марта 1893-го року в селі Гарасимів, городецького повіту в Україні. До Канади приїхала разом з родичами 1902-го року. Родичі бл. п. Дори набули „гомстеа" в окрузі Альвена і там проживала вона аж до часу слюбу з Фредом Хомин. Після вінчання молода пара, набувши гомстеа, господарила протягом двох років в околиці Мічам, а відтак перенеслися на господарку в окрузі Альвена, де в господарюванні аж до 1948-го року. В 1948-му році обоє Хомини перенесини на побут до Саскатуну і тут перебули до своїх років. Зі Саскатуну бл. п. Дора перейшла разом з чоловіком на сталий побут до місточка Альвени, де й прожила аж до своєї смерти.

Бл. п. Дора була працьовита та спокійної вдачі, була побожною та радо приймала участь для своєї церкви. Спокійно зносила і найпрікрші часи „гард тайму" і нераз сама не доїла, щоб інші діти, котрих дуже любила, не були голодні. Старалася якнайкраще своїх дітей виховати в релігійному дусі та добрим ученість своєї церкви. Була вивідною до сусідів, чим і з'єдналася собі загальну пошану й любов.

Бл. п. Дора залишила у великому смутку свого чоловіка Фреда, п'ять синів: Василя, Олексу, і Фреда в Саскатуні, Миколу в Карнеттері, та Михайла в Мус Джо, чотири дочки: Марію, зам. Пейтік, в Принс Альберт, Анастазію, зам. Наліснік в Торонті, Анну зам. Кондрик в Кіркленд Лейк, Онтаріо, та Ольгу зам. Улет в Саскатуні, тридцять п'ять внуків та вісім правнуків: дві сестрі Марію зам. Гр. Слюзар та Параскевію зам. П. Слюзар — обидві в Керрот Ривер та одного брата Василя Буреного.

Бл. п. Дора була довголітньою членкинею Ліги Українських Католицьких Жінок в Саскатуні і Альвені.

Після похорону відбувся для учасників похорону поминальний обід в катедральній парафіяльній залі, під час котрого переведено збірку на добродійні цілі. З тої збірки призначено на пресовий фонд „Українських Вістей" суму десять долярів.

За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Дорі инша пам'ять.

Українські Похоронні Заведення в Альберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятели чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors
9709 - 111 Ave., Phone: 422-2321 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Альберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газолини та оливи
до авт.

Artic Service Station Ltd.
13608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212
Власник і керівник: Марійн Страшок

МІСЦЕВІ ТА ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні шини.

Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669.

У 50-РІЧЧЯ ВІДНОВЛЕННЯ ГЕТЬМАНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

Заходами Союзу Гетьманців Державників відбудеться відсвяткування Золотого Юбілею з нагоди відновлення Гетьманської Держави, — дня 5-го травня 1968 р. о год. 3-ій після полудня в Гетьманському Домі при вул. Бурнет 892 (Burrows Ave.) у Вінніпегу.

Це свято зволичає своєю присутністю та виголошенням відповідного реферату Високопреосвященний Митрополит Кир Максим Германюк.

Доповідь на тему: „Роля Гетьмана Павла Скоропадського у відбудові української державности в роках 1917—1918" виголосить д-р Теодор Михайлівський.

СТЕПАН ПАПРОСЬКИЙ СТАРАЄТЬСЯ ПРО НОМІНАЦІЮ НА КАНДИДАТА НА ПОСЛА ІЗ ЕДМОНТОН-ЦЕНТРУ

В понеділок, 13 травня, п. р. в Альберта Коледжі відбудеться номінаційні збори на кандидата на посла з федеральної округи Едмонтон Центр від консервативної партії. Від українців за номінацію старається п. Степан Папроський, знаний в Едмонтонській бізнесмен, під теперішню пору менаджер Альберта Конкріт. Продовге компанії. Він комітей і має дітей. Пан Папроський займав ряд відповідальних посітів в громадському житті, тут ніс: керівник збірки на Червоний Хрест, керівник фанд від бізнесменів (1957 р.), президент Марійського Центру, президент Ск. Керівників Шкіли Менаджерів в Банфі і т.д. Він досі є в дирекції Едмонтської Комюніті Палати, Ради Католицьких Харитативних Організацій, Округи Меріділ. Марійського Центру і керівником Шкіли Менаджерів в Банфі, крім цих організацій. Округа Едмонтон Центр, в якій живе багато українців, творить з колишньої округи Едмонтон Захід, яку розділено на двоє, і з якої пост.ом с п. Марсел Дюбуа.

Пан Папроський просить

Степан Папроський

широкої підтримки всіх мешканців своєї округи, зокрема коли йдеться номінацію, про яку стараються ще 3 інші особи. Просить телефонувати на 422-8886, або писати листи в Едмонтону українського роду с п. Василь Скорейко. Тепер є нагода дістати цю одного. Щоб мати право голосу на номінаційних зборах, треба стати членом консервативної партії і заплатити $2.00. Членські книжки можна набути в п. Стефана Папроського.

(Оголошення)

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОЇТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ

Експериментна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.

Славетний інститут для досліджень виявляє ціну в своєму розпорядженні, що стягає гемороїди безболісно. Вона укриває ушкоджені місця.

Найважніше з усього те, що після цієї дії ніякої операції не потрібується. Ціна доступна, що дає можливість будь-кому її придбати.

Цього допомогло новою лікувальною субстанцією (Bio-Dyne), яка швидко помагає гоїти ушкоджені клітини.

Тепер Bio-Dyne можна мати за гроші і в формі під назвою Preparation H. Питайте за нею в аптеках. Будете задоволені, або звернуть вам гроші.

ВІРНІШТЕ ВАШУ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УВІСТІ" РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА "УВ" — ТІЛЬКИ $4.00

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки Джекпот — $50.00.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Ave. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОПЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

Дрібні оголошення

● РОМАНА ЄНДРУЩУК з Михалевичів зі Львівщини пошукує брата Лева Михалевича та просить знайомих і друзів відізватись на поданому адресу:
Romana JENDRUSCHUK
71300 Hällefors,
Beydalsvsjen 13, Sweden

ЗНЕВАГА У ВЕЛИКДЕНЬ

В Москві кількатисячна товпа безбожників висміювала і зневажала російських віруючих, священників під час процесійного обходу.

ПІДВИШКА ШКІЛЬНОГО ПОДАТКУ ЗВЕРНА

Предста в н и к к о б о х шкільних рад із Едмонтону сказали, що підвишка шкільного податку є зовсім певна цього року, лише невідомо, як буде виглядати.

Публічні й сепаратні школи будуть мати більш $64,000,000 недобору на другий рік, поміно урядових грентів.

ЖЕРТВИ ТОРНАДА

Буревій знищив дві третини міста Грінвуд у стейті Арканзас. 13 осіб згинуло, до 1,000 важко ранених і опинилося в шпиталі, коло 200 було легко покалічених. В місті не залишилось один будинок, щоб не був ушкоджений.

КУДИ ІДУТЬ ГРОШІ

Мало кому відомо, що Канада видає $137,000,000 річно на утримання свого 120,000 війська і 15,000 кадетів їх родин в Західній Німеччині.

ПОЛОВИНА СТУДЕНТІВ НЕ ВЕРНЕТЬСЯ

В американських університетах студіює 12,000 канадійських студентів з привілейованими правами, що право голосу на номінаційних зборах, треба стати членом консервативної партії і заплатити $2.00. Членські книжки можна набути в п. Стефана Папроського.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
10279 — 101 Street
Laboratories
EDMONTON ALTA
Certified Dental Mechanic

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.,
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціаліст нирковых недуг та зазови (Простата гланд), що регулює мочі
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-3797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Комісії Хірургів
F.R.C.S.(C) — F.A.C.S.
хірург-спеціаліст
203, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 433-2521
дому: 466-5033

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Альберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціаліст внутрішньої медицини і хорової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-5745
Res.: 484-3821

Д-р Мирон Старко
Спеціаліст — оператор від гнучкої, недуг груба, дилвині і хорового проводу
Tonsils, adenoids, сайнус і носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 462-2317
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5:30 попол. В суботи до 2.00
605 Tegler Building
Edmonton, Alberta.
Ph. GA 4-2201 Res. HU 8-7860

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзаміную очі —
— Приписуємо окуляри

ВІНТЕРС НЕ УВІЙШОВ ДО КАБІНЕТУ ТРУДО

Прем'єр Трудо заявив, що Роберт Вінтерс, донедавна міністер торгівлі в уряді Пірсона, вибрав приватний бізнес і не увійшов до кабінету Трудо.

У пресі появилася вістка, що Вінтерс зголосився вступити до кабінету Трудо, але Трудо дасть йому все, що він хоче, значить крім ресорту торгівлі, і прихильників його також заступником прем'єра. Трудо відмовився утворити посту прем'єр'ера.

Помічники Вінтерса описали заперечення, що Вінтерс хотів стати заступником прем'єра.

Вінтерс має бути в кабінеті представником правого крила ліберальної партії.

ДЕЗЕРТИРИ ВЕРТАЮТЬСЯ

Частина американських дезертирів, що втекли до Канади перед військовим обов'язком, вертають до Злучених Держав і виставили себе на вязничну кару, бо не могли пристосувати себе до канадського способу життя.

В Канаді є від 5,000 до 15,000 американських дезертирів.

МАЮТЬ ТЕПЕР ЛИПШЕ

Артур Кові у Ванкувері сказав, що потребує організації, що боронила б його дочку. Він почав будувати. Однак частина огорожі вибила вищою як чотири фути, як дозволяє місцевий закон в тій дільниці міста.

Міський уряд вимагає, щоб інші сусіди, чи вони за чи проти, мотивом „дозволу" і всім відповіли, що противні.

Коли справу відклинуто до планувальної комісії, 33-літній архітект Кові зрікся огорожу до чотирьох футів, а дозволив вибудувати її на власному коштові сусідам. Він просив університетських і студентів, щоб помогли йому боронити нерухомість, бо вони зробили радо і в своєму стилі.

Хвилинами, жовтими, синіми й зеленими фарбами повимальовували таке, як бачить людина, якій помакитрали в голові ЛСД наркотичні, бо фарбує навіть старих черевиків. Все це вночі світиться.

Сусіди вибирають з новою жалобою до міста.

ЗРІСТ БЕЗРОБІТТЯ

Безробіття в березні зросло шостий місяць підряд. Було зареєстрованих 488,000 мужчин і жінок, що шукають праці, 9,000 більше як було в лютім. І надій, що з весною змаліє число безробітних.

ДРУКАРНЯ „УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ" ВИКОНУЄ:

● журнали
● фірмові конверти
● афіші, листовки
● фірмові листи
● візитівки, білети
● книжки
● базарові квитки
● брошури
● весільні запрошення

Адреса:
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St.
Edmonton, Alberta

ВЕГРЕВІЛ І ОКОЛИЦЯ !

щосуботи у вегревіла під адресою:
Legion Hall, Sie. 3, Vegreville
DR. P. A. STARKO
ОКУЛІСТ
Адреса едмонтонського офісу
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

НА БУДОВУ ЦЕРКВИ СВ. СОФІЇ В РИМІ

Список пожертв, поданий едмонтонським комітом ювілейних святкувань на пошану Блаженійшого Йосифа:

Отець Петро Іванець, Скарлет Ріфлет, Альберта. Пожертва: по $20.00: М. Мальованка, Л. Ясенів, М. Захода. $30.00. Карта вступу на бенкет: о. П. І. Іванець, І. Мороз, А. Хрунюк, М. Скіцко. $40.00. Разом — $70.00.

Отець Богдан Каричек, Гайнс Крік, Альберта, Канада, Ґрете Прері, Альберта. Пожертви: по $5.00 — о. Б. Каричек, С. Верінок, П. Сав'юк, С. Мудрик; по 3.00 — П. Гиткий, П. Паньків, Ф. Яницівський; по $2.00 — А. Возяновський, М. Шкварок, М. Шварц; по $1.00 — М. Павлик, А. Лозинська, А. Шарко, В. Соломиний, Ник (прізвище нечитке), І. Надорожна, Н. Метлій, І. Шовкий, Олеля (прізвище нечитке), М. Винницький. Дж. Мороз, Г. Гавриленко, С. Зуб, Г. Бігун, М. Шура. І. Гончурик, Ю. Федина, Іван С. З Рейс, П. Фурман, Анна Єрікson, П. Гудек, Прізвище нечитке. $15.00 — додаткова збірка в Гайнс Крік. Разом — $72.00.

Отець Юрій Ковальський — Катедра св. свщнч. Йосафата в Едмонтоні. Пожертви: $300.00 — Н. Н.; $250.00 — Товариство Мущин, голова Віктор Федина; $150.00 — Т-во „Просвіта" відділ 2-ий, голова Оля Саварин; по $100.00 — Апостольство молитви, голова Юлія Корецда, о. Добра Волля, Ім. Марія, голова Анна Бутряк, Н. Олійник, П. Кузик; $80.00 — Т-во „Рідна Школа"; $55.00 — Я. Федорів; по $50.00 — Українське Католицьке Юнацтво, голова Ф. Когут, д-р М. Ковалюк, д-р І. Мосюн, д-р М. Ковалюк, С. Ковалюк, А. Пилип, М. Борис, М. Бойко, О. Бойко, М. Ковалюк, С. Ковалюк, К. Аполон, А. Василів, М. Шовк, Т. Обуховська, С. Войтів, Т. Шутик, М. Шутик, А. Мігель, Д. Василів, А. Василів, М. Василів, І. Василів, Ю. Василів, І. Василів, І. Виховень, Є. Виховень, І. Виховень, С. Виховень, М. Гуцал, І. Лагоза, З. Бойко, І. Бойко, Д. Смульський, І. Смульська, о. Юрій Ковальський, П. Бощик, Р. Бощик, д-р Вол. Качор, В. Качор, А. Качор, К. Смолик, Н. Кунурдь, д-р І. Суховерський, П. Куле, п-і Куле, І. Писик, п-і Писик, О. Федак, о. д. Грецух, І. Прокскуряк, І. Серафим, Г. Байрак, Е. Байрак, М. Когут, А. Когут, М. Селінгер, Е. Воєвода, А. Майк, М. Майк, І. Мох, Джозеф, І. Кратко, Ф. Когут, Д. Козел, І. Карпатський, М. Є. Журавінська, І. Шибінський, М. Шибінська, Т. Шарук, Ю. Шарук, А. Атамановук, М. Атамановук, Сл. Хаба, М. Хаба, Ю. Хаба, І. Семков, М. Семков, О. Жарський, Д. Жарська, П. Проконів, М. Проконів, Н. Хабів, Г. Братків, П. Палаюк, М. Палаюк, І. Палюсь, А. Пінаков, Г. Сагальський, Н. Сагальська, І. Ельчин, С. Ельчин, І. Бурда, С. Бурда, О. Бурда, С. Атаманчук, А. Крушельницький, Ю. Крушельницький, Марш, А. Мацур, С. Мацур, Л. Шумельський, В. Шумельський, І. Кулась, п-і Кулась, А. Прийма, О. Прийма, Т. Гевко, М. Гевко, А. Буртняк, М. Буртняк, В. Середа, А. Середа, Єв. Савка, І. Пазалюковський, М. Олійник, А. Олійник, І. Крикю, Є. Крикю. $1250.00.

Т. Стебельська, М. Бригадир, М. Зинич, К. Лаголь, І. Маргарит, Д. Федорів, Р. Федорів. Я. Федорів, Т. Федорів. $53.00.

Г. Борущак, п-і Борущак, Борущак (студ.), І. Бумбак, А. Бумбак, І. Бумбак (студ.), Бумбак (студ.), Т. Бумбак (студ.), І. Гарах, В. Кость, А. Ковальський, І. Пастушенко, В. Постійо, Яр. Рослик, Ма-рія Рослик, Л. Цимбалістий, п-і Цимбалюста, І. Холонівський. $135.00.

Н. Сус, п-і Сус, п-і Бойків, п-і Дацків, п-і Зінъчук, п-і Небожук, С. Бордун, І. Бардкола, Ю. Климпюк, О. Кожель, д-р В. Вайрак, М. Ісків, М. Янушак, Ю. Шарабун, М. Семчук, П. Бойків, П. Дацків, В. Зінъчук, М. Сус, Е. Стебельський, І. Гудака, Т. Личак. $130.00.

В. Багнюк, М. Багнюк, О. Батицька, В. Батицький, Г. Бойдер, М. Бойків, І. Боцюрків, В. Боцюрків, М. Вихаль, С. Вихаль, Т. Вихаль, С. Гавриш, О. Гошовський, І. Гошовська, В. Гошовський, д-р С. Грабар, О. Грабар, О. Гурель, д-р В. Іванець, П. Іванець, Д. Ільків, О. Ільків, І. Ільків, М. Ковальський, І. Ковальська, І. Ковальчук, О. Ковальчук, М. Кордибан, Т. Костюк, п-і Т. Костюк, д-р Е. Костюк, О. Кочі, Ю. Кочі, М. Лишак, В. Маркевич, А. Маркевич, В. Микитів, В. Муж, К. Муж, А. Надворний, В. Надворний, І. Нечипорук, Ю. Онуферко, І. Орлецький, Р. Осташевський, І. Осташевська, Ю. Перемчук, М. Перемчук, І. Пилипець, І. Прилуцька, Я. Прокопчук, З. Прокопчук, П. Саварин, О. Саварин, С. Стельмах, М. Стефанів, Т. Стефанів, М. Мих. Ушаковський, С. Чічак, К. Чічак, М. Чопівайло, Д. Шевчук, М. Шевчук, Ю. Шевчук, Д. Шульгая, А. Шульгая. $645.00.

Д-р І. Смульський, М. Смульська, судда П. Грецук, Ю. Грецук, Н. Грецук, П. Кузик, Ф. Кузик. $70.00.

Г. Галіна, А. Галіна, Р. Запісоцький, п-і Р. Запісоцьких, Д. Мурника, С. Мамдрик, Т. Мандрик, О. Пижак, М. Крадчий, п-і М. Крадчий, д-р В. Гирак, п-і В. Гирак, М. Корабан, В. Стельмах, п-і В. Стельмах, М. Сингтун. $135.00.

Д. Прокоп, п-і Д. Прокоп, І. Прось. $30.00. Разом за карти вступу — $2,488.00. Разом пожертва — $2,873.20. карти вступу — $2,488.00. Разом — $5,361.20.

Отець д-р Петро Литвин, Ст. Альберт — Новий Київ, Альберта. Пожертви: Новий Київ — $15.00 — Український Народний Дім; $10.00 — М. Маркевич; по 5.00 — А. Кулик, П. Марчук, А. Цимбалюк; по $2.00 — І. Пацук, В. Свачук, А. Самоїл, М. Самоїл, П. Семенюк, Т. Семенюк, М. Семенюк, Я. Семенюк, А. Цимбалюк. М. Яниець, Н. Яниець; по $1.00 — В. Грицін, Н. Клінк, М. Крайчий, М. Луговий, П. Пацук А. Сайнс, Н. Стецик, С. Цвігун, М. Г. Цимбалюк, І. Цимбалюк, І. Федина, Д. Шишлак; $6.00 — без підпису. $80.00.

(продовження буде)

ЗМІНА АДРЕСИ
10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, вистріть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "УВ.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і
стара адреса: .....

Ім'я і
нова адреса: .....

(Адресу писати по-англійськи)

СКОРО ! СОЛІДНО ! ДЕШЕВО !
ЗАМОВЛЯЙТЕ ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ
В УКРАЇНСЬКІЙ, АНГІЛЬСЬКІЙ ТА ІНШИХ МОВАХ

Великий вибір запрошених карток та різнорозмірних друкарських черенок.
Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.
За бажанням інформаційним звертайтеся особисто або телефоном на адресу:
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St. — Ph. 422-5708